

la tribune

samedi — dimanche

SHERBROOKE, 16 AOUT 1986

77e ANNÉE
No 151

64 PAGES
5 CAHIERS
(SAM.-DIM. 75¢) 45¢
Livraison à domicile: \$2.50 par semaine

Des joueurs de football devront vivre avec des cicatrices

"La chaux n'a jamais brûlé personne..."

... soutient le directeur général adjoint de la Ville de Sherbrooke

par Mario GOUPIL
SHERBROOKE — "Ca fait 10 ans qu'on utilise la même chaux et ça n'a jamais brûlé personne. On fait enquête. S'il y en a qui ont des actions à prendre, qu'ils les prennent. On se défendra. Personnellement, j'ai parlé avec deux joueurs et je vous dis qu'elles ne sont pas grosses les brûlures!"

Accusant les journalistes de "dire et écrire n'importe quoi", le directeur général adjoint de la Ville de Sherbrooke, M. Richard Fabi, a soutenu ne pas être en mesure d'apporter plus d'éclaircissements sur cette nébuleuse affaire survenue samedi dernier lors du premier match de football junior de la saison disputé au stade Amédée-Roy.

M. Fabi a ajouté qu'une enquête est actuellement en cours et qu'il espérait être en mesure de soumettre un rapport complet aux membres du conseil municipal à l'occasion de la réunion prévue pour lundi.

Rappelons que lors de ce match de football opposant les Citadelles de Québec et le Blitz de Sherbrooke, plusieurs joueurs auraient subi des brûlures. Du côté de l'équipe sherbrookoise, les plus durement touchés seraient le second Stéphanie Laliberté et le garde offensif Martin Dion. Par contre, du côté des Citadelles de Québec, on dénombrerait une dizaine de blessés, dont trois seraient plus sérieusement amochés.

C'est après être venus en contact avec la chaux épanchée sur le terrain que ces joueurs se seraient plaints de brûlures.

La chaux utilisée à cette occasion et celle dont se servent les employés municipaux dans les différents parcs représentent-elles un danger pour les usagers?

C'est ce que l'enquête déterminera.

Mise en garde

Chose certaine, une mise en garde en ce sens apparaissait sur un contenant de chaux utilisée par le gardien du parc Bureau hier lors de la réfection des lignes du terrain de balle. Dans la mise en garde, il est même écrit: "Garder hors de la portée des enfants".

"De la chaux vive pure, c'est très dangereux. Les conséquences sur la peau peuvent être encore pires que celles provoquées par les acides", a par ailleurs expliqué à La Tribune le Dr Ginette Dorval du département de Santé communautaire du Centre hospitalier de l'Université de Sherbrooke, lorsqu'interrogée sur le sujet.

"L'hydroxyde de calcium mêlé à de l'eau sur la peau devient une solution très corrosive qui cause des brûlures chimiques. Il est possible que cela cause des brûlures au deuxième ou même au troisième degré dépendant de la quantité", d'ajouter le Dr Dorval qui a comparé les effets de la chaux vive sur le corps à celui de l'acide caustique qu'on



(Photo La Tribune par Jacques Corriveau)

Une enquête déterminera si la chaux employée dans les parcs constitue une menace pour la santé. Sur le contenant renfermant la chaux utilisée hier au parc Bureau on pouvait lire la recommandation suivante: "Tenir hors de la portée des enfants".

utilise pour débloquer des renvois d'eau (Drano).

Dans l'esprit du président de l'équipe de football de Québec, M. Serge Harbec, il semble ne faire aucun doute que la chaux vive est à l'origine de brûlures subies par une dizaine de ses joueurs.

"Le médecin qui a examiné nos joueurs a dit que trois d'entre eux, Gary Ross, Jean-Pierre Cyr et Simon Potvin, devront vivre avec des cicatrices causées par ces brûlures. Pour un, Simon Potvin a subi des brûlures au second degré aux genoux et à deux endroits dans le dos. Ses plaies se sont infectées et il n'a pu travailler de la semaine", a expliqué M. Harbec.

Ce dernier, qui occupe aussi les fonctions de soigneur de l'équipe, a par ailleurs indiqué que des poursuites judiciaires pourraient être intentées contre la Ville de Sherbrooke et l'équipe du Blitz. Il reproche non seulement aux autorités concernées d'avoir tracé les lignes du terrain à la chaux vive, mais aussi d'avoir négligé d'aplanir la section du terrain qui sert habituellement de monticule au baseball.

"Nous avons confié le dossier à nos aviseurs légaux et une mise en demeure devait être signifiée à la Ville de Sherbrooke et le Blitz aujourd'hui (hier)", a-t-il indiqué.



(Photo La Tribune par Claude Poulin)

Stéphane Laliberté, un second au sein du Blitz de Sherbrooke, se remet lentement des brûlures provoquées par la chaux utilisée pour le lignage du terrain de football. Sa cuisse droite, très mal en point, gardera une cicatrice à la suite de cet incident.

• "Très souffrant", confie un joueur
D 1

La SDI se montrera plus sélective dans ses octrois

par Rollande PARENT

MONTREAL (PC) — La Société de développement industriel du Québec (SDI) se met à l'heure de la philosophie libérale en abandonnant notamment le programme de financement des entreprises et la prise en charge d'intérêts lors de prêts pour capitalisation.

Le ministre québécois de l'Industrie et du Commerce, Daniel Johnson, et le nouveau président de la SDI, Gérard Tremblay, ont convenu qu'il importait d'être plus sélectif dans l'octroi d'une aide financière. Ainsi beaucoup moins d'entreprises recevront dorénavant des fonds publics mais celles qui seront aidées le seront dans une plus grande mesure.

Il s'agit là d'un important changement de cap comparativement à la philosophie prévalant sous l'ancienne direction et le précédent gouvernement.

A preuve. Au cours de la dernière

année financière, la SDI a reçu 1.660 demandes d'aide et en a agréé 1.449. Ce qui fait dire au p.d.g. de la société d'Etat que la SDI avait une "politique universelle" d'aide aux entreprises selon laquelle elle en donnait "un petit peu à tout le monde".

Le ministre Johnson reprenant un credo du gouvernement actuel a expliqué qu'il était préférable de créer un environnement favorable à l'essor des entreprises, par exemple en diminuant les impôts.

Compte tenu de la nécessité de faire face à la concurrence, le ministre Johnson ne voit pas à court

terme une disparition totale des interventions de l'Etat sous forme d'aide financière directe, mais une diminution.

MM. Johnson et Tremblay doutent que l'aide accordée par la SDI jusqu'ici ait été essentielle dans tous les cas.

"Nous vérifierons si notre aide est essentielle pour que le projet se fasse", a averti le ministre.

Par ailleurs, la disparition du programme de financement des entreprises (PFE) entraînera également une diminution du nombre d'entreprises aidées par la SDI.

133 millions \$ en prêts

Dans le rapport annuel remis à la presse hier, on remarque que 307 entreprises ont été aidées par le biais du PFE au cours de la dernière

année pour des garanties de prêts totalisant 133 millions \$.

Au total 1.100 entreprises se sont prévaluées de ce programme né au lendemain de la reprise économique avec l'objectif de contribuer à l'accélération des investissements et l'augmentation de la capacité de production.

La valeur des projets financés par le PFE atteignent près de 1 milliard \$.

Le deuxième programme à être abandonné, en partie, est celui facilitant l'accès à la bourse. La SDI continuera d'assumer une partie des coûts relatifs à l'étude de faisabilité d'un financement public mais ne supportera plus les coûts d'une première émission.

En outre, la SDI n'assumera plus le paiement des intérêts découlant d'un prêt à la capitalisation.

bon week-end!

228e et 229e jours de l'année
Rien de durable ne se fonde sur la force. (Maréchal Lyautey)



(Photo La Tribune par Bernard Vanier)

Les arts

• François Cousineau devenu un homme renouvelé à 40 ans
A 10

Arthabaska

• L'Hôtel-Dieu propose une fusion avec l'hôpital des Bois-Francs
A 8

L'Allemagne de l'Ouest

• Tamouls: démantèlement d'un réseau d'immigration clandestine
B 1

Le Québec

• Quebecair procède à la mise à pied de 45% de ses employés
B 1

Le Canada

• Mulroney fera construire un port de 36 millions \$ dans son comté
D 12



Les Etats-Unis

• Reagan donne le feu vert à la construction d'une 4e navette
C 16

Les sports

• Penney échangé aux Jets en retour de Brian Hayward
D 1

Les voyages

• Les Iles Comores, un joyau méconnu de l'océan Indien
D 14

TEMPERATURE

VARIABLE: 16 — 26°C.
DEMAIN: BEAU

D-7

Aujourd'hui

SOMMAIRE ABREGE

• ARTS.....A-10
• BANDES DESSINEES.....C-10
• DECES.....C-15
• DE TOUT DE TOUS.....D-7
• FINANCE.....B-4
• PETITES ANNONCES.....C-4
• SPORTS.....D-1
• VIVRE EN '86.....C-1
• VOYAGES.....D-10



Spectacle de Lévis Bouliane à l'Exposition

4,000 spectateurs attendus ce soir

par Diane PARENT

SHERBROOKE — Le spectacle de Claude Dubois, présenté jeudi soir à l'Exposition de Sherbrooke, aura connu la plus belle assistance depuis le spectacle de Jean Lapointe, il y a deux ans.

C'est le commentaire que faisait hier le premier vice-président de l'expo, M. Pierre-Paul Cassidy. D'après lui, il y avait environ 5,000 personnes au Palais des Sports. "Un bon spectacle, ça attire le monde, précise-t-il, Claude Dubois avait une ovation terrible à chaque fois qu'il finissait une chanson".

Pour la fin de semaine, qui s'amorçait hier soir avec le programme de lutte, M. Cassidy affirme que tous les organisateurs sont très optimistes. "On a confiance de gagner beaucoup de monde en fin de semaine à moins d'un désastre de la température", ajoute-t-il.

"Ce soir (hier), on a un bon spectacle de lutte, mais on ne sait pas si le public va y être intéressé, dit M. Cassidy. On espère seulement que le programme de lutte sera bon et qu'il ne commencera pas à pleuvoir en début de soirée".

Quant au spectacle d'aujourd'hui, mettant en vedette Lévis Bouliane, les organisateurs prévoient qu'environ 4,000 personnes y assisteront. De plus, ils s'attendent à ce que la journée de dimanche soit très bonne au niveau des entrées. M. Cassidy soutient que c'est toujours bon le dimanche grâce au bingo.



Pierre-Paul Cassidy

Rappelons que Claude "Mutt" Dussault sera de retour cette année comme animateur du bingo, après avoir cédé sa place l'an passé à Guy Cardinal. Le bingo, qui débutera à 20h dimanche, comprend un gros lot de 10,000 \$.

Le nombre des entrées se chiffrent jusqu'à maintenant à environ

43,000. Même s'il y a une baisse de deux à trois mille comparativement à l'an passé à pareille date, les organisateurs sont satisfaits, surtout après le résultat obtenu jeudi, 6,385 entrées.

Jugements de bovins laitiers

Du côté des activités agricoles, notons qu'il y avait des jugements

de bovins laitiers hier et que le tout se poursuit aujourd'hui avec les races Holstein et Canadiennes. "Nous avons un très bon éventail de Holsteins: plus de 200 têtes et de la qualité", soutient le premier vice-président de l'expo.

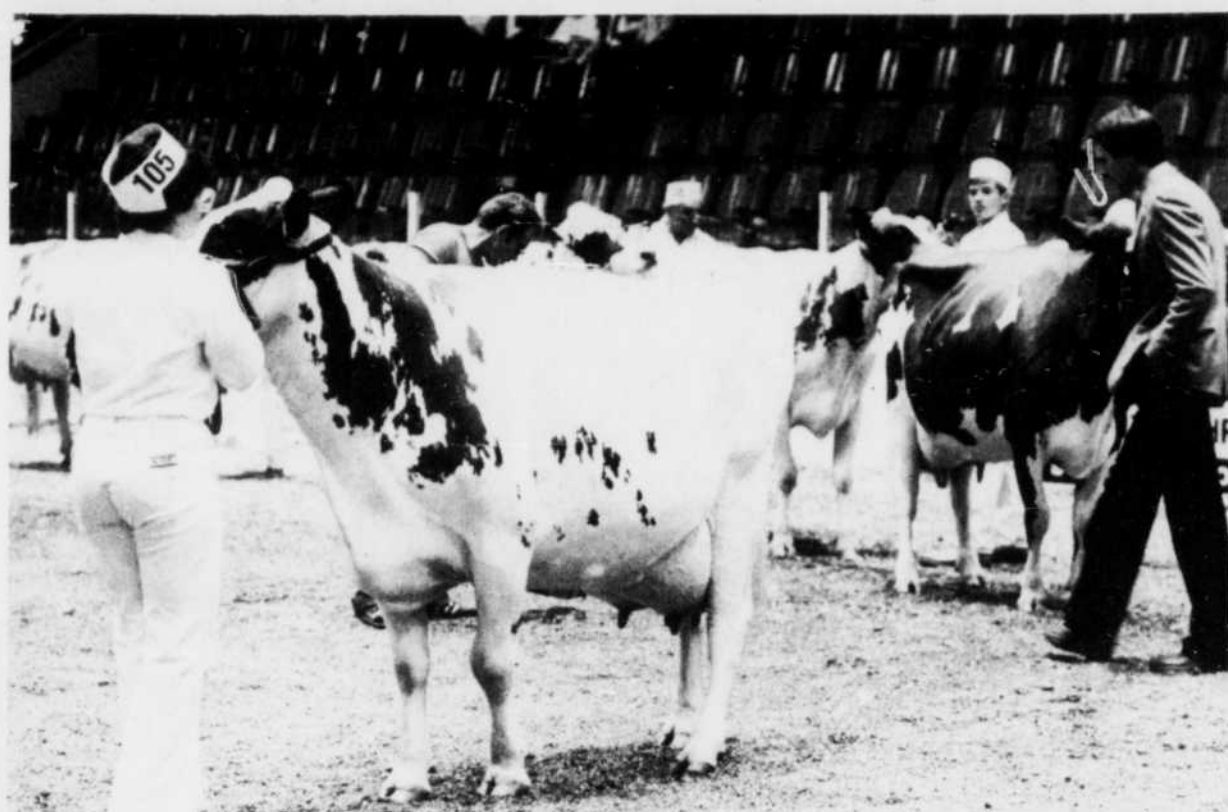
Dans le cadre du jugement de bovins laitiers présentés jeudi par des jeunes ruraux, Denis Laroche, du Cercle de Chesterville, a remporté

le concours dans la classe présentation. La préparation de l'animal et la manière de présenter l'animal à son avantage constituaient les critères de jugement pour ce concours. Rappelons que les jeunes ruraux sont des fils, filles ou jeunes employés d'éleveurs.

Stéphane Roberge du Cercle de Chesterville l'a emporté pour la taure grande championne Inter-

race, tandis que Simon Madore du Cercle de Barnston mettait la main sur la plaque du Club Holstein de Sherbrooke pour la meilleure taure Holstein pure sang.

Le trophée du Club Ayshire Saint-François pour la championne Ayshire pure sang a été remporté pour une deuxième année consécutive par Greg Barn Du Cercle de Brom-



(Photo La Tribune par Claude Poulin)

Les jugements de bovins laitiers se sont poursuivis hier, à l'Exposition de Sherbrooke et se poursuivent aujourd'hui, notamment pour la race Holstein dont plus de 200 têtes seront sur place, selon le premier vice-président de l'événement, M. Pierre-Paul Cassidy.

Résultats

Provincial

Tirage du 15-08-86

NUMEROS	LOTS
2153039	500 000\$
153039	50 000\$
53039	1 000\$
3039	100\$
039	25\$
39	10\$

Tirage du 15-08-86

NUMEROS	LOTS	Mise-tôt
9 12 17 27 31 32	no compte	34
6 6	0 311	145.00\$
5 6 +	5 11	063.00\$
5 6	150	460.90\$
4 6	5 663	45.10\$
Ventes totales		1 544 652.00\$
Prochain gros lot		620.000.00\$ approx



Semaine du:

09-08-86

3 4

SAMEDI 965 6296

LUNDI 999 9958

MARDI 657 9751

MERCREDI 071 7172

JEUDI 048 8873

VENDREDI 390 7180



Tirage

du 15-08-86

824995 50 000 \$

24995 5 000 \$

4995 250 \$

995 25 \$

95 5 \$

82499 1 000 \$

8249 100 \$

824 10 \$

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste de numéros gagnants et la liste officielle, cette dernière a priorité.

d'une ligne à la page

PUBLICITE ☐ PUBLI-REPORTAGE ☐ CONCOURS

PUBLI-PROMOTION ☐ ANNONCES ☐ RELATIONS PUBLIQUES

BINGO 2-500

Toute une Équipe!

la tribune

1er MARATHON — CARTE VERTE

Numéros à marquer sur votre carte aujourd'hui:

JEUDI, le 14 août 1986:

G-59, B-8, B-6

Numéro à marquer sur votre carte aujourd'hui:

VENDREDI, le 15 août 1986:

I-27

Numéro à marquer sur votre carte aujourd'hui:

SAMEDI, le 16 août 1986:

O-70

Les gagnants doivent appeler à 564-5470

la tribune 1950, rue Roy, Sherbrooke, Qué.
Tél.: 564-5450, J1K 2X8

Journal quotidien publié à Sherbrooke par Les Journaux Trans-Canada (1982) Inc. (division La Tribune)

Abonnement au Canada, territoire immédiat, sauf endroits desservis par camélot et routes motorisées: 1 an \$110.00, 6 mois \$70.00, 3 mois \$40.00, 1 mois \$15.00. Hors de notre territoire immédiat, États-Unis et autres pays: 1 an \$165.00, 6 mois \$100.00, 3 mois \$65.00, 1 mois \$25.00. "La Tribune" est socialement de la Presse canadienne, de l'Association des quotidiens de langue française, membre de l'Association des quotidiens du Canada, affiliée à l'Audit Bureau of Circulation ABC et à l'Union internationale de la presse catholique. Sources d'informations: Presse canadienne, Presse associée, Reuter, Agence France-Presse. Le service de photos fac-similées de la Presse canadienne et les agences affiliées sont autorisés à reproduire les informations de La Tribune.

Courrier de deuxième classe
Enregistrement No 1539

YVON DUBÉ
Président et Éditeur

JEAN VIGNEAULT
Rédacteur en chef

FRANÇOIS VAILLANCOURT
Directeur du service de la publicité

GASTON GAGNÉ
Directeur du service du tirage

Téléphones:

Petites annonces: 564-0999

Publicité: 564-5450

Rédaction: 564-5454

Abonnements: 564-5466

Les professionnels de la CSCS réitèrent leur appui à leur directeur général

SHERBROOKE (MR) — Pourquoi la réunion de ce matin à huis clos entre les commissaires et le directeur général?

Les professionnelles et les professionnels du centre administratif de la CSCS estiment que cette réunion entame une valeur que soutient la philosophie du directeur général: la transparence. Pour les professionnels de la CSCS, la question est importante, car, disent-ils, ils adhèrent à la philosophie du directeur général.

Le même groupe ramène aussi à une question de transparence le fait de publier le rapport de l'ENAP. Pourquoi le conseil des commissaires s'y oppose-t-il?

Les professionnels demandent encore: "Pourquoi le conseil des commissaires refuse-t-il la mise sur pied d'un comité regroupant les différents partenaires ayant pour mandat de proposer des solutions afin de rétablir un bon fonctionnement et un climat de confiance? C'est une question de démocratie."

Et le groupe demande: "Pourquoi certains commissaires parlent-ils de congédiement du directeur général après l'avoir ovationné lors

de son engagement il y a quelques mois seulement? C'est une question de cohérence."

Les professionnels ont à l'unanimité décidé de faire connaître leur position: "La transparence du directeur général, la conformité à ses dires, son sens démocratique et ses valeurs d'éducation justifient grandement notre appui... Nous souscrivons à la politique de gestion de M. Desruisseaux. Cette politique semble offrir de meilleurs garanties du respect des personnes et du respect des valeurs d'éducation. Ainsi les élèves auront-ils plus de chance d'être gagnants".

S'ils ne sont pas invités à prendre part aux discussions qui se déroulent présentement, les professionnels notent que leur position est importante: au lendemain des débats, ce sont eux qui devront appliquer les politiques de la CSCS. Ils interrogent donc: "Dans quelle direction travaillerons-nous? Dans quel climat travaillerons-nous? Quelle sera la motivation des partenaires?"

Quelles seront les conditions de réussite qui existeront?" Selon eux, l'enjeu dépasse de beaucoup la crise du pouvoir. Il remonte même jusqu'aux valeurs.

"En effet, disent-ils, toute organisation cohérente repose sur une philosophie de gestion qui soutient des valeurs et des principes d'action. Dans le présent conflit, nous sommes en face d'une situation qui oppose deux systèmes de valeurs. L'une propose la participation des individus et la complémentarité des pouvoirs, l'autre s'appuie sur une hiérarchie des pouvoirs allant du plus haut vers le bas de l'échelle."

L'ensemble de l'organisation avec les valeurs humaines qu'il propose et la dimension chrétienne qui s'y ajoute, vise à former des élèves équilibrés et complets. En ce sens, la CSCS a le devoir de promouvoir l'ensemble de ces valeurs qui teinte toute l'action et le climat de l'organisation.

Valeurs

Ces valeurs permettent à la personne humaine de s'épanouir en la

rendant responsable de son développement et du développement d'autrui, disent les professionnels.

La philosophie de M. Desruisseaux, disent-ils, est basée sur une conception positive des personnes et sur une pédagogie de succès. C'est une gestion qui vise les consensus et évite les encadrements imposés de force. Il est évident que, dans de tels encadrements, le patron doit avoir une plus grande confiance en son personnel et une plus grande tolérance envers les erreurs de parcours. Néanmoins, ce genre d'encadrement favorise la créativité et l'initiative et permet le dépassement vers la recherche de l'excellence.

Selon le groupe, cette atteinte de l'excellence ne sera possible que si la CSCS atteint la motivation profonde de son personnel en lui permettant de satisfaire ses besoins les plus élevés, dont l'estime de soi.

"Seul un leadership de compétence et non un leadership d'autorité permettra au personnel de se responsabiliser et de s'épanouir, estiment les professionnelles et les professionnels."

La police intervient encore à la Combustion

SHERBROOKE — Une dizaine de grévistes de la Combustion, rue Roy, ont été repoussés par des agents de sécurité hier matin quand ils ont réussi à mettre les pieds sur les terrains de la compagnie grâce à une brèche dans une clôture.

Aucun échange de coup n'a toutefois eu lieu et les policiers de

Sherbrooke ont été appelés à intervenir. Aucune arrestation n'a eu lieu.

Il semble que le groupe de grévistes ait vite été repéré par les agents de sécurité engagés par la Combustion.

Les incidents se sont déroulés vers 3h.

Ville de Sherbrooke

RECENSEMENT MUNICIPAL

DU 18 AU 22 AOUT

La Ville de Sherbrooke informe la population que du 18 au 22 août, il y aura recensement municipal à Sherbrooke.

Des recenseurs identifiés aux couleurs de la Ville passeront chez vous entre 9h et 21h et si vous êtes absents, ils vous laisseront une note indiquant où vous pourrez les rejoindre.

Toutes les personnes domiciliées à Sherbrooke seront recensées, y compris les enfants.

Inscrivez-vous au recensement municipal, c'est dans votre intérêt. Les données recueillies serviront à la confection de la liste électorale pour les élections municipales du 2 novembre prochain, ainsi qu'à la planification urbaine et des loisirs à la Ville de Sherbrooke.

Bureau du président des élections

Est: 821-5457
Ouest: 821-5458
Nord et centre: 821-5456

Relations publiques

11736-16, 18 août

Sais-tu pourquoi Mutt aime mieux jouer au bingo qu'au golf?

Parce qu'au bingo il ne peut pas jouer en haut de 90.

Se couper les ongles d'orteils n'est pas une mince tâche pour **Normand Boissé**. La dernière opération s'est terminée par un tour de rein, douloureux au point que son fils doit transporter sa pipe.

— O —

Jean-Louis Bergeron aime tellement les chiens qu'il utilise leur shampooing. Il n'a plus de raison maintenant de se gratter la tête.

— O —

Rita Bellavance trouve qu'on devrait s'occuper un peu plus de son "petit fils" et ne pas le laisser "japer" aussi longtemps tout seul dehors.

— O —

Les responsables du "Nouveau Bois Beckett" sont bien confiants de voir passablement de gens lors des activités qui se dérouleront demain sous un ciel radieux, selon ce que prédisent les spécialistes d'Environnement Canada, auprès de qui l'on a pris une commande à cet effet!

— O —

Claude Landry a mis fin prématurément à sa saison de balle en raison d'un attrapé spectaculaire réussi lors d'un match d'une importance capitale cette semaine. La clôture du champ centre en a même souffert autant que "l'athlète".

La pêche est un sport de détente, mais il peut se transformer en stress, si comme **Serge Côté**, l'on oublie ses vers et qu'on ne pêche pas à la mouche, et qu'en toute conclusion logique, on fait un voyage blanc comme neige.

— O —

Serge Lemay en a vu de toutes les couleurs lors de son passage à l'Expo de Vancouver, qui n'était pas sans rappeler les "durs moments" passés à l'Exposition de Montréal en 67.

Le VOITURIER

du monde serviable...

Aux ventes: CAMIONS FORD, VÉHICULES, MERCURY — LINCOLN, VÉHICULES USAGÉS. Le client avant tout! Aux pièces et au service. Notre priorité — votre priorité!

MERCURY LINCOLN

LOCATION A COURT TERME

via bec

1261, rue King est, Sherbrooke 569-5981

(EN HAUT DE LA CÔTE D'OR L'EST DE LA VILLE)

On s'est engagé à vous servir! 569-5981

9525x

Rue Roy, le long de la rivière Magog Les quatre hangars pourront être démolis

par Stéphane LAVALLEE

SHERBROOKE — La Ville de Sherbrooke pourra démolir complètement quatre hangars en tôle situés le long de la rivière Magog, en bordure de la rue Roy, même si on ignore toujours qui est propriétaire d'une partie de terrain où sont partiellement construits deux des bâtiments.

C'est la décision qu'a rendue le juge Louis-Philippe Galipeau, de la Cour Supérieure du Québec, en rejetant la demande d'injonction interlocutoire adressée par la firme Fontaine et Frères inc. dont les terrain et hangars ont été expropriés par la Ville avec compensation de 450,000 \$.

Dans ce secteur, le Comité d'hy-

giène et d'aménagement des rivières Magog et St-François (CHARMES) établira un arboretum — aire de sensibilisation aux arbres — avec sentiers pédestres qui seront reliés à la base de plein air de l'organisme, en bordure de la rue Roy.

Le coeur du litige repose sur ces faits: la municipalité n'a pu expro-

prier une partie de terrain, puisque Fontaine et Frères n'en détenait aucun droit légal, mais la Ville veut démolir les quatre hangars même si, en partie, deux bâtiments sont situés sur le terrain non-exproprié. Fontaine et Frères soutient pour sa part que la moitié d'un hangar et les extrémités d'une autre des "tentes" de tôle lui appartiennent toujours. Donc, la Ville de Sherbrooke ne peut les détruire.

Terrain dans l'eau?

Ni l'une ni l'autre des parties

n'est en mesure, aujourd'hui, de prétendre être propriétaire du morceau de terrain en question. En fait, cette parcelle de terrain qui fait environ 10,000 pieds carrés, située sur les rives de la rivière Magog, se retrouve peut-être dans le cours d'eau même. Comme cela s'est déjà vu ailleurs, la base du terrain serait constituée de remplissage, effectué dans le lit de la rivière. Dans ce cas, l'Etat pourrait éventuellement revendiquer la propriété du terrain.

Le juge Galipeau n'avait pas à statuer sur cette question mais il a soutenu que l'injonction demandée

par Fontaine et Frères ne devait pas être émise. Dans l'intérêt public, il a soutenu que la Ville de Sherbrooke devait être en mesure de démolir tous les hangars puisque d'autres délais dans ce dossier lui ferait perdre une subvention de 96,000 \$ accordée par le gouvernement québécois, dans le cadre du projet Berges Neuves.

Même si le raisonnement de Fontaine se défend, écrit le juge Galipeau dans son jugement de 17 pages, le tribunal ne peut le faire sien; il doit se placer dans la perspective d'aujourd'hui et considérer

qu'un délai d'exécution est imposée à la Ville dans la réalisation de son projet d'aménagement des berges de la rivière Magog; et qu'au-delà de ce délai, la Ville perdrait un octroi considérable et devra transporter le coût de la réalisation du projet sur les épaules des contribuables.

Pour la démolition des hangars, d'abord prévue pour la mi-juillet, la Ville de Sherbrooke a déjà accordé un contrat et l'entrepreneur chargé des travaux devrait normalement procéder au milieu de la semaine prochaine.



(Photo La Tribune par Claude Poulin)

La démolition de ces quatre hangars de tôle, en bordure de la rue Roy, devrait finalement débuter la semaine prochaine, per-

mettant ainsi la mise en chantier du projet d'aménagement des berges de la rivière Magog dans ce secteur.

Trottoirs de la rue Kennedy nord 4 hypothèses soumises aux élus

SHERBROOKE (sl) — Pour solutionner le problème que pose la réfection des trottoirs de la rue Kennedy nord, les élus de Sherbrooke ont l'embarras du choix: ne reconstruire qu'un seul des deux trottoirs, les conserver tous les deux, faire de cette rue un sens unique ou, finalement, réduire la largeur des trottoirs d'un pied.

Ce sont les quatre hypothèses que soumettent les services de génie civil de Sherbrooke. Le conseil municipal devrait faire son choix lors de sa prochaine réunion, lundi.

Sur cette question, deux groupes de citoyens ont présenté des pétitions contradictoires; étant donnée la largeur de la rue Kennedy, des résidents veulent qu'on ne reconstruise qu'un seul trottoir tandis que

d'autres intervenants souhaitent la reconstruction des deux trottoirs, quitte à les faire moins larges.

La recommandation des ingénieurs de la Ville est à l'effet d'éliminer un trottoir, sur cette portion de la rue Kennedy, entre King et Fabi. Ils écartent la possibilité d'imposer la circulation dans un seul sens.

Actuellement, il y a deux trottoirs, deux voies de circulation fai-

sant 24 pieds de largeur, au total, et le stationnement est prohibé sur un côté de la rue.

Si les élus décidaient qu'un trottoir doit être éliminé, le stationnement pourrait continuer d'être permis sur un côté et les automobilistes profiteraient de 5 pieds additionnels de rue, en largeur évidemment.

Et des trottoirs de quatre pieds de largeur plutôt que cinq? "Cela ne change absolument rien à la situation actuelle, soutient Jean-Yves Massé, chef de division du génie civil à la Ville de Sherbrooke. En hiver, dit-il, la petite charrie qui déblaie les trottoirs a besoin de 4 pieds et demi ou 5 pieds pour manœuvrer."

"Nouveau Beckett saveur nature"

SHERBROOKE — C'est demain, dimanche, qu'aura lieu la traditionnelle fête du Bois Beckett, à Sherbrooke, et les organisateurs invitent à goûter au "nouveau Beckett saveur nature".

Magicien, clowns, musiciens, animateurs, ventriloque; tout ce beau monde sera sur place.

La fête est gratuite, pour toute la famille, et débute à 13 heures. Les

participants n'ont qu'à s'y présenter en faisant une halte au kiosque d'accueil, situé à proximité du réservoir d'eau de la Ville de Sherbrooke, rue Beckett, dans le quartier nord.

Pour l'occasion, l'accès en autobus est facilité puisque, l'après-midi durant, le circuit no 2 permettra aux passagers de débarquer au kiosque d'accueil.

En cas de pluie, les festivités sont remises au dimanche suivant, le 24 août. Pour informations supplémentaires: 821-5781.



J.A. Robert Ltée
Fourrure

où chacun trouve à son prix:

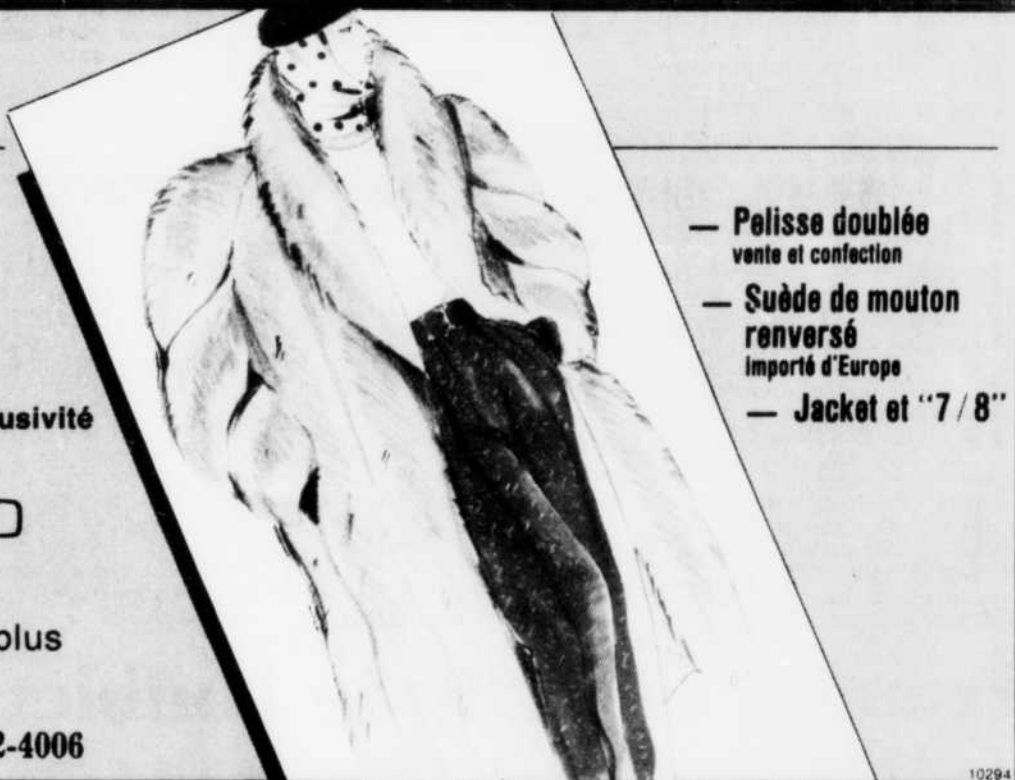
— la nouvelle collection 86-87

— la collection ALFRED SUNG en exclusivité

20%
et plus

Depuis 3 générations

1084, King ouest, Sherbrooke, 562-4006



— Pelisse doublée
vente et confection

— Suède de mouton
renversé
importé d'Europe

— Jacket et "7/8"

10294

TIC

SHERBROOKE
CANADA

L'équipe de direction désire remercier ses employés, fournisseurs, et tous les intervenants des différents paliers d'agences gouvernementales locales pour l'aide fournie durant ces cinq derniers mois et qui nous a permis de répondre à une demande inattendue de production.

Nous remercions particulièrement tous les EMPLOYÉS TEMPORAIRES qui ont accompli un travail magnifique en prêtant main forte à nos employés réguliers au plus fort de la demande.

Ces efforts combinés ont eu pour effet d'injecter environ un million de dollars additionnel dans l'économie locale.

Maurice Bougie
gérant de l'usine

CAMPAGNE DE SOUSCRIPTION 1986
LA FONDATION MGR JEAN-MARIE FORTIER INC.
130, rue Cathédrale
Sherbrooke, QC J1H 4M1

MERCI

à tous ceux et celles qui nous ont déjà envoyé leur don en 1986. Ceux-ci totalisent à ce jour 130 000\$.

Grâce à eux, et grâce à vous qui répondrez maintenant, nous avons bon espoir d'atteindre notre objectif de 200 000\$.

Ci-joint mon offrande à la Campagne 1986

Localité — date

Je donne à La Fondation Mgr Jean-Marie Fortier Inc. la

somme de _____ dollars (\$)

à la condition que le capital de cette somme ne soit pas dépensé et que seuls les revenus en provenant soient utilisés aux fins de la Fondation.

Signature

Un reçu officiel sera émis sur demande seulement pour tout don au-dessus de 10\$.

Voulez-vous un reçu? Oui ☐ Non ☐

SURTOUT, N'OUBLIEZ PAS...
VOTRE ÉGLISE COMPTE SUR VOUS

11345

11828

Dévoilé à Deauville à trois jours des élections

Projet de motel industriel de 4 millions \$

par Lise OUELLETTE

DEAUVILLE — A trois jours des élections et en présence du candidat à la mairie Marcel Lambert, ainsi que de son équipe à qui il apporte un atout majeur dans la présente course électorale, le directeur général du Trust General, Robert Tousignant, a dévoilé hier les esquisses d'un projet de construction de motel industriel, au coût de 4 millions \$.

Destiné à accueillir des entreprises de distribution, des usines d'assemblage léger, des motels, un restaurant, un bar et des bureaux, le projet comporte de multiples bâtisses (surtout d'entreposage) qui seraient situées en bordure du boulevard Bourque, de chaque côté de la pesée provinciale pour camions, à proximité de l'autoroute 10.

Le motel industriel envisagé commencerait à la hauteur de la voie de décelération et se terminerait 700 ou 800 pieds après le viaduc, au carrefour des voies en direction de Montréal, Québec ou des États-Unis.

Si le projet reçoit l'aval du prochain conseil municipal de Deauville et celui de la MRC (un change-

ment devrait être apporté au zonage et au schéma d'aménagement pour qu'il se réalise), la construction du motel pourrait débuter en décembre et la moitié du projet pourrait être finalisée au printemps, a indiqué M. Tousignant.

Le promoteur se dit confiant de recevoir une réponse favorable: "Les gens de la MRC sont conscients qu'en détournant la circulation lourde de l'ensemble du boulevard Bourque, pour la concentrer en un endroit stratégique et en éliminant du cœur de Deauville, la vocation touristique qu'on veut développer dans cette municipalité sera favorisée".

Par ailleurs, M. Tousignant a assuré que le projet n'était pas conditionnel à l'élection de l'équipe Lambert, même s'il a été dévoilé hier à ces candidats seulement et non au conseil municipal encore en fonction. "Sauf que ça va aller plus rapidement parce que toute l'équipe est prête à endosser le projet", a-t-il dit en vantant les mérites de cette brochure de candidats.

Le promoteur qui serait associé à un contracteur de Montréal, Réal

Durand ayant déjà à son actif des projets semblables aux abords de l'autoroute 440, a insisté sur les avantages du motel industriel projeté.

Pour les contribuables, aucun déboursé dans un premier temps du moins, puisque les promoteurs verseraient à la mise en place des services. Au contraire, d'indiquer M. Tousignant, les revenus fonciers de la municipalité augmenteraient avec la venue d'investisseurs et le

développement d'une partie du territoire où l'attrait résidentiel est faible. Le coût des services municipaux pour les résidents du secteur du motel serait dilué.

Il a relevé aussi l'attention apportée à l'environnement: espaces verts, circulation et stationnement des camions à l'arrière des bâtisses, etc. De cette façon, l'aspect visuel du boulevard Bourque qui, à son avis, laisse beaucoup à désirer, se trouverait amélioré.

Lambert n'a rien fait là-dedans

— Martin Cyr

DEAUVILLE (LO) — Le candidat à la mairie Martin Cyr a reproché à son adversaire Marcel Lambert de se faire du capital politique avec un projet connu depuis le mois de juin.

"Tout le monde est au courant de cet investissement et tout le monde sait, parce qu'un des promoteurs de

Deauville a présenté son projet au conseil municipal mais en demandant l'anonymat, que Deauville a été choisie à cause de la pesée provinciale et de l'intersection en direction de Montréal, Québec et des États-Unis. Ça entraîne une affluente de camions et c'est intéressant pour ce qu'ils projettent. Mar-

cel Lambert n'a rien fait là-dedans!"

Contrairement au maire Marcoux, M. Cyr ne doute aucunement de la réalisation du projet. "C'est sérieux, les promoteurs sont sérieux et c'est certain qu'il va se construire quelque chose à cet endroit-là", a-t-il soutenu hier.

Marcoux très sceptique

DEAUVILLE (LO) — Le maire sortant Egide Marcoux s'est montré très sceptique, face au projet de motel industriel présenté hier sous l'égide de l'équipe Lambert.

"Un projet de 4 millions \$ dévoilé à 48 heures d'une élection, sans qu'aucune demande n'ait été faite à la municipalité pour les permis et un sérieux problème de zonage risque de se poser, je ne suis pas sûr que ça va se réaliser", a lancé M. Marcoux.

"Ça me fait aussi peur que plaisir! Je serais bien heureux si le

projet était réel mais dans le cas présent, il n'y a rien de concret de fait encore. Et puis, quand un projet est sérieux, on essaie de le garder confidentiel pour ne pas se le faire voler par les autres municipalités", d'ajouter le maire sortant.

Et M. Marcoux de citer le cas d'un "autre gros projet qui se prépare, à la même place que le parc industriel" et dont les travaux, assure-t-il, doivent débuter sous peu.

"Ça c'est sérieux! Les promo-

teurs ont demandé la confidentialité à la municipalité et ils nous ont fourni les plans", a-t-il commenté tout en refusant d'en dire davantage.

Le maire de Deauville fait remarquer en outre que le projet de motel industriel va à l'encontre du zonage prévu au schéma d'aménagement. "Les commerces de prestige sont autorisés seulement de l'autre côté du boulevard Bourque", invoque-t-il.

Candidats au siège 4

Lacroix: une longue expérience

DEAUVILLE (YR) — M. Gaston Lacroix possède une longue expérience dans le domaine des affaires municipales, ayant siégé pendant



Gaston Lacroix

de nombreuses années à l'hôtel de ville de Rock Forest, d'abord de 1966 à 1968, comme échevin au siège 6 et président du comité des loisirs, puis de 1975 à 1979, comme échevin au siège 3 et comme président du comité des travaux publics, et de 1979 à 1983, au même siège, mais cette fois comme président du comité des finances et du comité d'urbanisme.

Le candidat au siège 4 de Deauville, à l'élection du 18 août, est bien connu dans le monde des affaires, comme vice-président de Salas Orford, comme président d'Abattoir D.G.L. Inc., comme secrétaire-trésorier adjoint et fondateur de la Compagnie de gestion Monival, de Montréal, et comme dirigeant de la compagnie O.G.L. Enr., dans la vente de voitures. Il fut aussi vice-président et directeur général des Produits A.L. Ltée, de Magog, de 1969 à 1979.

M. Lacroix fait partie du groupe Lambert et il ne cache pas son très

vif intérêt pour le comité des finances de Deauville.

"Je veux que la population soit mise au courant de nos projets à l'hôtel de ville, avant la réalisation de ces derniers, de comment le candidat, de façon à éviter des situations embarrassantes comme celles que les citoyens ont vécues sous l'administration Marcoux".

M. Lacroix entend consulter et informer largement la population, par lettres individuelles ou par un petit journal municipal. "Je considère que ce sont les citoyens qui paient la note et que nous devons être à leur écoute, comme conseillers municipaux".

"De plus, de poursuivre le candidat au siège 4, je considère qu'il

ne municipalité ne doit pas charger plus de taxes que nécessaire pour couvrir les coûts des services donnés à la population". "Je suis carrément contre l'idée que des dirigeants municipaux accumulent de l'argent en banque, afin de pouvoir réaliser des projets, par la suite, sans avoir à consulter la population, tel que prévu dans le processus de règlement d'emprunt", de préciser M. Lacroix.

Sur la question des immobilisations de la municipalité, le candidat du groupe Lambert souligne que la taxe foncière rapporte environ 392,000 \$ et que les immobilisations payées comptant représentent à peu près 145,000 \$, ce qui est beaucoup trop, ou près de 30 pour cent.

Au siège 2

Travailler ensemble pour développer la municipalité



Gilles Dargis

DEAUVILLE (YR) — M. Gilles Dargis, candidat au siège 2 de Deauville, croit qu'il est grand temps que les citoyens cessent de se taper dessus à coups de masse et d'injonction, pour apprendre à travailler ensemble, au développement de cette municipalité.

"C'est en train de devenir une guerre, dit-il encore, et je pense que les gens de Deauville ne verseront pas là-dedans".

M. Dargis, membre de l'équipe Lambert, a souligné que l'équipe à laquelle il appartient

possède des compétences dans tous les domaines de la vie municipale, ce qui devrait être profitable à la population.

"Il faut aussi arrêter de lancer de la poudre aux yeux, des paroles en l'air et travailler tous ensemble à réaliser les objectifs que nous nous fixerons, en consultation avec la population", de commenter le candidat.

Designer spécialisé en aménagement intérieur et extérieur, directeur de la firme Mobilia, organisateur de plusieurs promotions de ventes, M. Dargis a révélé que son travail porte principalement dans le domaine du schéma d'aménagement, du zonage et de l'environnement, au sein de l'équipe Lambert.

Le candidat a déclaré que le conseil municipal aura pour rôle principal d'amener tous les éléments de la population à travailler au développement de la municipalité, après l'élection.

"Il faudra une volonté politique de régler les problèmes, dit-il encore, si l'on veut que Deauville redevienne un lieu où la population est unie et où les touristes affluent, comme dans le bon vieux temps". "Il faudra du dialogue, mais pas du dialogue de sourds", a-t-il ajouté.

Le candidat au siège 2 a souligné que des problèmes majeurs bloquent le développement de Deauville et qu'il ne

— Gilles Dargis

s'agit pas de chercher des coupables mais de savoir ce que la population est prête à faire pour corriger ces situations.

Il donne l'exemple de la plage municipale, jonchée de papiers, où l'on ne retrouve que deux poubelles sur 12 acres et même pas un banc.

ges de la politique municipale et je suis disponible pour effectuer le travail de conseiller. Ce que je vise en premier lieu, c'est l'indépendance. Je me présente comme un candidat indépendant qui n'a aucun lien avec d'autres candidats, que ce soit à la mairie ou à l'échevinage", de déclarer M. Bouffard.



Guy Bouffard

Se refusant à faire quelque promesse que ce soit, le candidat Bouffard précise que c'est à la suite de demandes répétées et insistantes de la part de contribuables de son quartier qu'il a accepté de relever le défi.

"Pour avoir parlé avec beaucoup d'électeurs, je sens un vent de changement. Les gens veulent un changement et je pense qu'ils seront nombreux à voter lors des élections. Je pense que le pourcentage de vote atteindra entre 65 et 80 pour cent", affirme M. Bouffard.

M. Bouffard propose de réaliser certains projets "s'ils respectent la capacité de payer des contribuables".

"Si je suis élu, je vais travailler pour concrétiser les projets qui sont déjà sur la table. Pour les autres projets, je veux d'abord consulter les contribuables. Je ne suis pas de ceux qui présentent des projets qui vont coûter une fortune. D'ailleurs, je compte beaucoup sur l'appui de la population", de faire remarquer M. Bouffard.

Ayant l'appui inconditionnel des membres de sa famille, le candidat Bouffard apprécierait aussi un allègement du fardeau fiscal des payeurs de taxes.

NDLR: Dans le cadre des élections municipales à Deauville, le journaliste Yvon Rousseau et Michel Morin ont réalisé des entrevues avec les candidats en lice aux sièges 3 et 4, à l'exclusion de Fernand Landry, candidat au siège 4, qui a trouvé suffisante la couverture accordée par La Tribune lors du lancement de sa campagne.

Premier objectif de Loubier: améliorer la qualité de vie

DEAUVILLE (YR) — "Je me présente comme indépendant et je ne veux surtout pas d'un clan à l'hôtel de ville de Deauville", a souligné M. Pierre Loubier, candidat au siège 2, en vue des élections municipales du 18 août.

M. Loubier mène la lutte contre M. Gilles Dargis, un des membres du clan Lambert.

"Je ne veux pas faire de promesses électorales, de poursuivre le candidat, mais je m'engage à travailler pour le mieux-être des citoyens, au meilleur de ma connaissance".

M. Loubier, directeur du Club des Lions Rock-Forest Deauville, déplore que son adver-

saire essaie faussement de se servir du prestige de cet organisme pour tenter de se faire élire.



Pierre Loubier

"M. Dargis ment à la population quand il se dit un membre du club des Lions", a-t-il ajouté.

Son programme électoral se résume à améliorer la qualité de vie à Deauville et pour y atteindre, il favorise la dépollution du lac. Cependant, il tient mordicus à ce qu'il n'y ait aucune augmentation des taxes à Deauville.

Très attaché aux oeuvres humanitaires, telles la Fondation pour les maladies du cœur, M. Loubier précise qu'il n'a pas l'intention de se faire élire en démolissant la réputation de son adversaire.

Demeurant deupuis

11 ans, à Deauville, comme propriétaire d'une résidence, il est marié et père d'une fillette de 10 ans. "Je manifeste un très vif intérêt pour l'organisation de loisirs pour les jeunes", déclare-t-il. "C'est un besoin urgent à combler", commente-t-il.

Il possède une expérience des affaires et du commerce, ayant été propriétaire de magasins de fleurs, dans le passé.

Enfin, le candidat au siège 2 établit qu'il veut représenter tous les payeurs de taxes de Deauville, sans discrimination à l'endroit de quiconque.

Le petit GÉANT DE L'AUTO

Spécial de la semaine

du 16 au 23 août

Pour renseignements, adressez-vous à:
Alain Filion
Pierre-André Dupuis
ou Guy Filion
875-3346



GMC PICK UP 4x4

Tissu bleu
Peinture Nevada gold
"Jur seat"
Sir js-baquets dossier haut
Vitres arrière coulissantes
Moquette
Moulette latérale
Miroir 6x9
Amortisseurs H.D.I.

Ressorts arrière extra forts
Chauffe-bloc
Moteur 2.8
Transm. 5 vitesses
Servo-direction
Pneus 205/75R/15
Lumière auxiliaire
Batterie H.D.
Radio am/fm, horloge
Pare-chocs de luxe

Cette semaine
Rég. \$15,721.00
\$14,600

À 15 minutes de Sherbrooke

COOKSHIRE AUTOMOBILE Ltée

875-3346

505, Principale, Cookshire



POMMES

MELBA

VERGER
DU
COIN

Ouvrez tous les jours de
9h à 21h00 sauf
le samedi de 9h00 à
19h00.

31, rue Principale sud, Compton,

835-9159



CORPORATION DU CANTON D'ASCOT

COURS DE NATATION (automne)

Enfants: de 4 à 6 ans, 7 ans et plus
Samedi et dimanche entre 9h et 12h
6 sept. au 5 oct. (10 cours)

Le coût:
\$12.50 résidents d'Ascot.
\$4.00 pour les enfants de 4 à 6 ans la
présence d'un parent est requise

Adulte: Lundi et mercredi entre 19h et 21h. Coût:
8 sept. au 8 oct. (10 cours) \$25.00 résidents d'Ascot.

BAIN LIBRE:

Jour: samedi et dimanche de 14h à 16h (familial)
Lundi et mercredi 19h à 21h (adulte et enfant accompagné d'un adulte)
Durée: 6 sept. au 16 nov. Coût: 50¢ enfant, 75¢ adulte (18 ans et plus)
Endroit: Ecole Polyvalente Le Phare, (entrée autobus)

INFORMATION ET INSCRIPTION:
Service des loisirs du Canton d'Ascot. 563-5454

Eau potable contaminée à Richmond

par Guy MARCHAND
RICHMOND - A la suite d'une série de tests prélevés périodiquement sur la qualité de l'eau potable, les responsables ont détecté la présence de coliformes dans le réseau d'eau potable de Richmond municipalité.

L'échantillonnage recueilli vendredi, démontait la présence de 5 particules par million et compte tenu de cette situation, les autorités municipales de Richmond ont avisé les médias de mettre en garde la population, afin de faire bouillir l'eau avant de l'utiliser pour consommation. Cependant la situation n'est pas alarmante et les dispositions nécessaires ont été entreprises, afin de remédier au plus tôt à cette situation. Déjà on s'affaire à nettoyer le réseau d'eau potable de la ville.

La population est donc invitée à faire bouillir l'eau, tant que la situation ne sera pas rétablie.

Les opposants demandent à la MRC de désavouer le changement de nom de Cherry River

MAGOG (GP) - Les opposants au changement du nom du village de Cherry River, veulent que le conseil des maires de la Municipalité régionale de comté (MRC) de Memphrémagog, désavoue officiellement la résolution adoptée par le comité d'aménagement.

Selon les porte-parole du groupe, Mme Marthe Gaudette et M. Rubin Sirkis, la résolution que le comité a fait parvenir à la Commission de toponymie du Québec (CTQ) le 8 mai 1985 était inscrite sur le papier à en-tête officiel de la MRC. "Selon nous, le conseil devrait adopter une résolution désavouant celle que le comité a passé, admettant qu'elle

est nulle et qu'elle n'a pas reçu l'approbation du conseil". Toutefois, le groupe ne demande pas à la MRC d'intervenir directement auprès de la CTQ puisque cela n'est pas de sa compétence.

D'ailleurs, le groupe n'attend aucune aide de la MRC. "Par contre, c'est de leur faute si nous sommes dans le pétrin maintenant, les maires ont donc la responsabilité de désavouer officiellement la résolution illégale du comité d'aménagement dont le préfet Roger Nicolet est le président. Ensuite, nous nous chargerons des démarches nécessaires auprès de la CTQ", ajoutent Mme Gaudette et M. Sirkis.

Sûreté d'Asbestos occupée

ASBESTOS - Le lancement du Festival des gourmands, jeudi soir, à Asbestos, a imposé une recrudescence d'activité aux forces policières de cette localité.

Attirant déjà quelques centaines de personnes, le bingo d'ouverture a connu une affluence plus grande

qu'à l'accoutumée et le parc, à proximité du site du Festival, a dû faire l'objet d'une surveillance plus étroite.

La Sûreté municipale d'Asbestos ne relate cependant aucun incident fâcheux. Tout s'est passé de façon satisfaisante finalement.

Transformation d'une petite église en restaurant-bar

Danville attend l'obtention du permis de boisson

par Henri RICHARD
DANVILLE - La municipalité de Danville ne s'oppose pas à la trans-

formation de la petite église abandonnée sur la rue du Carmel en un restaurant-bar, mais elle demande

ReviCentre: plan dévoilé à Richmond

par Guy MARCHAND
RICHMOND - Une assemblée publique d'information à Richmond, aura permis aux quelque 80 contribuables présents, dont plusieurs gens d'affaires du centre-ville, de prendre connaissance en détail du Plan Particulier d'Urbanisme (P.P.U.) préparé par la firme Urbaniteck.

Dans son rapport, la firme exécutrice du P.P.U. propose des améliorations à apporter au secteur du centre-ville, qui inclut tout le territoire commercial compris entre les rues Bédard et Fair sur la rue Principale.

Le maire André Lupien a lui-même énuméré les interventions recommandées par le plan directeur à court terme. Il s'agit d'abord de compléter la réfection du pavage des rues et des trottoirs dans le secteur désigné du centre-ville. Quelques sections restent à faire sur les rues Principale et Adams et la facture totale de ces travaux s'élève à 177,800 \$. A noter qu'un montant de 87,800 \$ a été déjà acquitté par le programme PAIRA. Le restant de la facture sera épongé par le programme ReviCentre, qui accordera une subvention de 88,900 \$, ce qui signifie que ce volet ne coûtera que 1,100 \$ à la ville de Richmond.

Le deuxième volet qui s'adresse spécifiquement aux contribuables de la ville, consiste en la démolition du vieil hôtel de ville. Le poste

de police municipal sera relocalisé dans le nouvel hôtel de ville. L'aménagement du site, du stationnement, de l'hôtel de ville et la réparation de la caserne des pompiers, figurent également dans ce volet. Ce projet est évalué à 150,000 \$, dont la moitié subventionnable par ReviCentre, ce qui signifie un coût de 75,000 \$ pour les contribuables. A noter que ce projet est le seul sur lequel les contribuables vont être appelés à se prononcer. Ce volet représenterait selon le secrétaire-trésorier, une augmentation de taxe de 0,021 \$ sur le rôle d'évaluation en vigueur.

Le dernier volet consiste en la rénovation de façades commerciales et l'aménagement de la rue Principale qui pourrait comprendre des stationnements, des aires de repos, l'ajout de mobilier urbain et d'arbres. Ce projet s'adresse uniquement aux gens d'affaires et propriétaires d'établissements commerciaux de ce secteur et ce sont eux qui assumeront les frais des travaux qui s'y réaliseront. Une somme de 500,000 \$ pourra être injectée dans ce projet dont la moitié par le biais de ReviCentre.

A moyen terme, le plan directeur propose la réfection de la rue Principale à partir de la voie ferrée jusqu'à la rue Fair; l'installation d'un écran végétal composé d'arbres en bordure de la gare; l'aménagement du parc Bédard et d'un stationnement dans la cour du bureau de poste.

au promoteur du projet, M. Benoît Fréchette, d'obtenir premièrement son permis de boisson de la Société des alcools du Québec, avant de se voir émettre son permis de construction.

Tels sont les propos tenus par le maire de Danville, M. Donald Roy, lors d'un entretien téléphonique.

Selon le premier magistrat de Danville, le conseil municipal au moment d'émettre son autorisation pour la transaction immobilière, ne connaissait pas la nature exacte des plans du promoteur immobilier de Warwick. Cet accord serait, selon M. Roy, le document écrit que possède M. Fréchette et avec le-

quel il a l'intention de poursuivre la municipalité.

"Qu'il obtienne son permis de boisson avant de venir nous revoir. On a aucune objection contre son projet, mais en ce moment on doit tenir compte de la pétition signée par une centaine de contribuables. Après avoir obtenu ses permis, il s'arrangera avec les opposants de ce quartier", de révéler M. Roy.

M. Fréchette peut-il obtenir un permis de boisson avant l'émission du permis de construction? Le maire Roy n'a pu répondre à cette question qui s'avère la clé du problème.

Mairie de Magog: Paul René Gilbert réfléchira jusqu'en septembre

MAGOG (GP) - Ancien conseiller municipal de 1974 à 1978 et participant actif à la vie sociale de Magog, M. Paul-René Gilbert n'a pas encore décidé s'il sera candidat au poste de maire.

Il ne dément ni n'infirme la rumeur qui court depuis le mois d'avril: "Je me donne jusqu'en septembre pour y réfléchir. Je n'ai pas encore de projet précis et j'en suis encore au stade de la réflexion". Agé de 49 ans et maître de postes itinéraire à Granby, M. Gilbert ne craint pas que son emploi prenne trop de son temps s'il se présente et s'il est élu: "Dans l'état actuel des structures municipales, Magog n'a pas besoin d'un maire à temps plein", affirme-t-il.

Elu conseiller en 1974 alors que M. Maurice Thériault était maire de Magog, M. Gilbert ne s'était pas représenté à l'élection de 1978. "Je me suis retiré de la politique municipale parce que mes enfants étaient jeunes, ma carrière professionnelle me mobilisait davantage et plusieurs projets me tenaient à coeur", explique M. Gilbert.

De fait, il se consacre au bénévolat et devient président de l'Office municipal d'habitation de sa fondation à 1984. Il cède la place pour prendre la présidence de l'Accueil Notre-Dame qu'il va fonder en 1985, et il est actuellement président du Conseil d'administration de l'hôpital La Providence.

Soyez juge
Par Me Guy Morin

Avis de non-responsabilité

en collaboration avec Me Micheline Plante.

Un avis de non-responsabilité affiché au mur dégage-t-il de toute responsabilité?

FAITS: Les faits soumis au tribunal sont les suivants:

Une jeune fille faisait de la natation dans une piscine municipale. Elle heurta le tremplin avec sa tête en effectuant un saut périlleux. Elle subit une fracture de la colonne cervicale qui la laissa définitivement paraplégique.

Elle prétend que la piscine était pourvue d'un équipement de plongeon non adéquat, détérioré et mal installé, entre autres une mauvaise inclinaison.

Un écriteau de grande dimension, (4' x 8') accroché au mur, indiquait les règlements de la piscine, spécifiait quant aux plongeurs que leur utilisation était au risque de l'usage.

La jeune fille prend une action en dommages-intérêts contre la municipalité.

QUESTION: Pensez-vous la municipalité responsable de cet accident?

DECISION: L'action fut accueillie et la municipalité condamnée à payer 433,815 \$.

MOTIFS:

La municipalité avait l'obligation d'offrir un appareil de plongeon en état de fonctionnement même si les défauts étaient difficilement perceptibles pour un profane. L'importance d'un plongeur en bon état est capitale.

On ne peut invoquer la théorie des risques inhérents à la pratique du sport. Certains dangers qui y sont reliés doivent être supportés par le participant en principe. Cependant, cette théorie ne s'applique plus, lorsqu'un équipement fourni moyennant rémunération pour la pratique du sport est défectueux.

Pour ce qui est de l'avis de non-responsabilité, on ne peut décharger sa responsabilité lorsque l'accident est dû à notre propre faute. Il serait trop facile de couvrir ainsi sa négligence coupable et sa faute.

* Pour obtenir copie de ce jugement, veuillez en faire la demande à: CENTRE COMMUNAUTAIRE JURIDIQUE DE L'ESTRIE a.s. Denise Bachand 225 rue King ouest, bur. 234 Sherbrooke, QC J1H 1P8

LAC-MÉGANTIC (LO) - Les voleurs qui se sont introduits par effraction chez Ressorts Robert, à Nantes, dans la nuit de jeudi à vendredi, sont arrivés et repartis les mains presque vides.

Pourtant, leur ambition était grande: percer le coffre-fort et s'en approprier le contenu, relate la Sûreté du Québec, détachement de Lac-Mégantic.

Pour cela, ils n'avaient aucunement besoin d'apporter d'équipement lourd et sophistiqué puisque

le type de réparations effectuées chez Ressorts Robert, leur permettait de trouver sur place tout le matériel nécessaire à l'ouverture du coffre-fort: torche acétylène, masse, etc.

Mais leurs efforts n'ont pas porté fruits et, en désespoir de cause, les malfaiteurs se sont rabattus sur la machine distributrice où ils ont subtilisé la somme de 50 \$.

Ils ont laissé l'équipement du garage sur place, avec leurs empreintes en sus. L'enquête se poursuit donc au niveau de la SQ.

Vol peu fructueux

LAC-MÉGANTIC (LO) - Les voleurs qui se sont introduits par effraction chez Ressorts Robert, à Nantes, dans la nuit de jeudi à vendredi, sont arrivés et repartis les mains presque vides.

Pourtant, leur ambition était grande: percer le coffre-fort et s'en approprier le contenu, relate la Sûreté du Québec, détachement de Lac-Mégantic.

Pour cela, ils n'avaient aucunement besoin d'apporter d'équipement lourd et sophistiqué puisque

le type de réparations effectuées chez Ressorts Robert, leur permettait de trouver sur place tout le matériel nécessaire à l'ouverture du coffre-fort: torche acétylène, masse, etc.

Mais leurs efforts n'ont pas porté fruits et, en désespoir de cause, les malfaiteurs se sont rabattus sur la machine distributrice où ils ont subtilisé la somme de 50 \$.

Ils ont laissé l'équipement du garage sur place, avec leurs empreintes en sus. L'enquête se poursuit donc au niveau de la SQ.

8 MOIS DETERMINANTS DANS MA VIE

En effet, la formation acquise en quelques mois à l'Institut de Secrétariat m'a permis de me tailler une place rapidement sur le marché du travail. Je compte à présent 10 ans d'expérience dont 5 ans et 6 mois à titre de secrétaire de direction.



Lise Brault

Téléphonez maintenant.
(819)
566-8024

Cours complet et / ou de perfectionnement en secrétariat.

Jour ou soir

- juridique
- médical
- traitement de textes
- français
- dactylo et steno
- comptabilité, etc.

INSTITUT DE SECRÉTARIAT DE SHERBROOKE INC.

60, RUE GORDON, SHERBROOKE (QUEBEC), J1H 4Y5

Permis de culture personnelle no 270552

Depuis 14 ans à l'avant-garde du monde des affaires.

SONY

Les nouveaux modèles 87



849⁹⁵
Net 999 \$5

SONY KU 207
— Ecran 21 pouces
— Tube écran Microblack
— Télécommande à distance



579⁹⁵
Net 699 \$5

SONY KU 1370
— Ecran 14 pouces
— Entrée vidéo audio
— Télécommande à distance

VIDÉOTECH

• Plan mise de côté
• Livraison gratuite
• Installation par des experts

910 King Ouest
Sherbrooke
569-9963

190 Lindsay
Drummondville
478-4634

Galerie Orford
Magog
843-6621



PLC

CHEVROLET OLDSMOBILE INC.

155, rue Angus sud
EAST ANGUS
832-2494

Opération portes ouvertes

Les 15, 16 et 17 août

Une occasion Incroyable d'épargner

- Venez voir la nouvelle NOVA (financement spécial)
- Un inventaire complet à VOTRE PORTEE

Soyez-y!

Des avantages, en voici!

NOVA

fin. **6.8%** (36 mois)
Plusieurs autres modèles

fin. **9.9%** (36 mois)

HEURES SPECIALES D'OUVERTURE

Vendredi, 15 août: jusqu'à 21h
Samedi, 16 août: 9h à 21h
DIMANCHE, 17 août: 11h à 17h

BESOIN URGENT DE VOITURES USAGÉES

OFFREZ-VOUS UN CONDO • Lave-vaisselle inclus • Vertiflex au salon

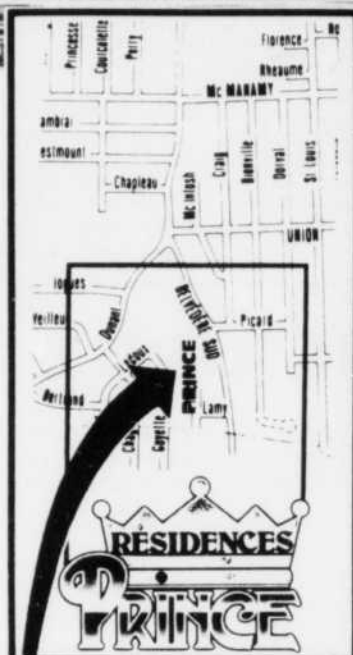
RÉSIDENCES PRINCE

La vie en condo...

Imaginez un "chez-soi" douillet et chaleureux que vous aurez aménagé avec goût et raffinement. Découvrez-y le calme et la tranquillité grâce à une insonorisation de qualité supérieure. Cette place de choix est située légèrement à l'écart de la circulation, à quelques minutes du centre commercial Dunant. Le transport en commun y est facile d'accès et vous conduira au centre-ville ou aux grands magasins en peu de temps. Le coût d'acquisition de votre condo sera minimisé par la mise en commun de l'infrastructure. Et pendant que votre propriété prendra une valeur certaine, vous bénéficierez directement à la revente avec d'autres propriétaires. Relaxe et vivez-vous maintenant à vos activités préférées, en toute confiance, tout en réalisant que la coupe du gazon, l'entretien de votre propriété et le déblaiement du stationnement seront des problèmes du passé...

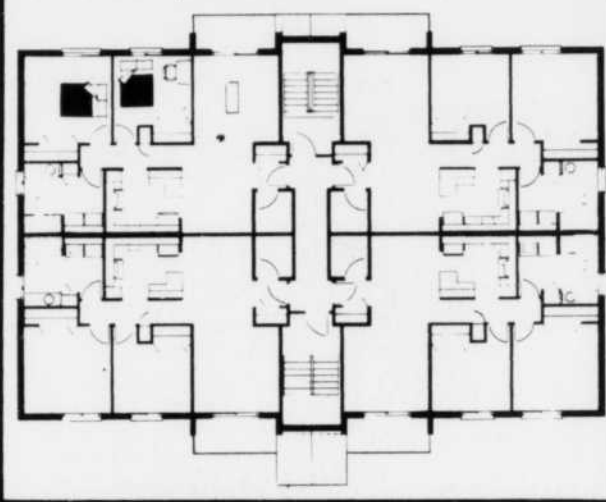
Mérites de l'investissement:

- A l'écart de la circulation
- A proximité des services municipaux
- Excellente insonorisation
- Qualité de construction supérieure
- Le partage des frais limite la croissance du coût du logement
- L'inflation travaille en faveur du propriétaire en lui assurant une excellente valeur de revente
- Le service de conciergerie libère le propriétaire des tâches d'entretien extérieur et des superficies communes.



1525, RUE PRINCE

Plan de plancher



LES COURTIER AFFILIÉS



FRANCOISE LORTIE

562-7531

Immeubles Jocelyne L. Mason Enr.
564-1163

PROMOTEUR: GROUPE PROSPAIR

DONALD ROY, F.R.I.

1335, KING OUEST, BUREAU 001
SHERBROOKE (Québec) J1J 2B8

(819) 564-6444

DONALD ROY COURTIER INC.
COURTAGE IMMOBILIER



Desjardins, une ressource naturelle

Pour tous vos projets, Desjardins est une ressource fiable sur qui vous pouvez compter.

PROCHAINEMENT AMENAGE DANS UN TOUT NOUVEAU LOCAL

405, Belvédère sud, Sherbrooke

LA CAISSE POPULAIRE IMMACULEE CONCEPTION

400, rue Galt ouest, Sherbrooke, (819) 566-2644

LA VIE DE CONDO ... C'EST POUR VOUS!

JEAN-MARC NADEAU

Arpenteur-géomètre

2910, rue Portland — Sherbrooke

J1L 1T1

565-8131

LES INDUSTRIES Collinsville

PORTES PRÉ-ENCADRÉES
MOULURES — FINITION INTÉRIEURE
MENUISERIE GÉNÉRALE

1071, BELANGER — SHERBROOKE — TEL.: 567-3961

JG D JEAN GUY DESROSIERES INC.

Entrepreneur en brique, pierre — bloc
Foyer de tout genre
Équipement de manutention.
Bur.: 819-566-5292 1932, rue Chevalier, Sherbrooke, Qué., J1K 1E2

RONALD POMERLEAU
PEINTURE — TAPISSERIE
INDUSTRIEL — COMMERCIAL — RESIDENTIEL
CHEMIN BLANCHETTE
ROCK FOREST, QUE.
ESTIMATION GRATUITE
(819) 864-9384

FANA TERRAZZO TUILE MARBRE

LTEE

Magasin: 1400, 12ième Avenue nord

Administration: 984, rue Côté

C.P. 744, Sherbrooke

Tél.: 564-1712

TAPIS VN INC.
Vente - Installation - Réparation - Finition
tapis — Tulle — Prêlart — Marqueterie
Nettoyage de tapis
Résidentiel — Commercial
Location de machines à la vapeur
Bertrand Bergeron, prop.
1495 KING EST, SHERBROOKE, J1G 1E3, 563-4736

VACUUM MAGOG INC.
SYSTEME CENTRAL D'ASPIRATEUR PAR LE VIDE
RESIDENTIEL — SEMI-COMMERCIAL
COMMERCIAL, INDUSTRIEL
100, boul. PIE XII, MAGOG
843-4677
HP VACUFLO
ROSAIRE POMERLEAU, Prés.

ISOLATION RAYMOND BILODEAU INC.
Rock Forest
Tél.: 819-864-4628
1-800-567-3445
ESTIMATION GRATUITE
RESIDENTIELLE — COMMERCIALE

GILLES HENRI INC.
PLOMBERIE
ENTREPRENEUR PLOMBERIE — CHAUFFAGE.
CONVERSION ET ENTRETIEN.
ESTIMATION GRATUITE
2666, RUE NORMAND, FLEURIMONT, QC J1G 4K6
(819) 567-1419

EUISENE DENLA

200, rue Roy, C.P. 390
Deauville (Québec), J0B 1N0
(819) 864-4261

JP ROY
électricien inc.

ENTREPRENEUR ELECTRICIEN
Spécialité: Chauffage électrique
Estimation gratuite
JEAN-PAUL ROY Président
1197, RUE APOLLO
FLEURIMONT, QUE. (819) 562-3495

VITRERIE DESMARAIS
Façades de magasins
Miroirs
Vitrines d'automobiles
Vitrines à châssis
Laurian Desmarais
Président
888 GALT EST, SHERBROOKE, QUE. J1G 1Y5
(819) 569-5961, Rés.: (819) 563-4119

ACOUSTIQUE GRENIER BERNARD INC.

Divisions métalliques, laine, tuiles acoustiques

1863, rue Normand,
Sherbrooke
562-8667

GASTON COTE INC.
TOUT POUR LA CONSTRUCTION ALORS il vous faut voir
1000 Galt Est, Sherbrooke 564-8841
Nous fabriquons aussi les formes de toit.



Béton Aimé Côté Ltée
USINE ET BUREAU

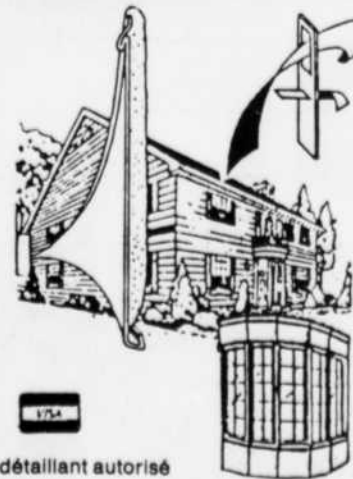
334, rue Queen,
Lennoxville, Qué.
J1M 1K9
Tél.: (819) 569-9916



LES CONSTRUCTIONS

del-j inc.

ENTREPRENEUR GENERAL
(819) 565-2322



détaillant autorisé
Hunter Douglas
"SALLE D'EXPOSITION"
VENTE AU COMPTOIR
4828, boul. Bourque
Rock Forest
(Face au Woolco)

ALUMINIUM Rock Forest inc.

"à l'Unanimité"

15 ans d'expérience
REVETEMENT
ALUMINIUM ISOLÉ
VINYLE — ACIER

• PORTES • FENETRES
• AUVENTS • RAMPES
• SOLARIUM

VENTE - INSTALLATION
RÉPARATION

564-3193

Une étude le confirme à Windsor

Pénurie de logements

par Claude Corriveau

WINDSOR - Une étude du marché, commandée par l'organisme Les Résidences de la Détente, confirme qu'il y a pénurie de logements à Windsor. Cette étude, réalisée au cours des deux derniers mois, démontre que le taux de vacance est inférieur à un pour cent.

Un échantillonnage de 14 immeubles de six logements et plus ainsi que 23 autres de moins de six logements, totalisant plus de 220 unités de logement, a été répertorié pour les fins de cette enquête. Cet échantillonnage représente 22 pour cent des unités de logements de la Ville de Windsor.

Tel qu'on l'appréhendait, le taux

de vacance se situe à un niveau inférieur à un pour cent alors qu'un taux de trois pour cent est jugé moyen. "Il apparaît donc évident qu'il y a place pour de nouveaux logements à Windsor afin de répondre à la demande", explique Sophie Couture, une étudiante de niveau universitaire qui a réalisé cette étude de marché. Elle précise également que l'étude ne tient compte

que des immeubles à logements situés à l'intérieur des limites de la municipalité.

Selon l'enquête menée par Mlle Couture, 84 pour cent des personnes âgées estiment qu'il y a un manque de logements à Windsor pour les gens de leur catégorie d'âge.

Un manque est aussi ressenti par la population en général en ce qui concerne la disponibilité des logements. Sur cette question, 46 pour cent des personnes interrogées répondent qu'il y a pénurie. Par ailleurs, 66 pour cent des propriétaires d'immeubles à logements multiples confirment cette tendance en disant qu'ils reçoivent beaucoup de

demandes.

SHQ

Les résultats de cette étude seront présentés à la Société d'habitation du Québec (SHQ) par les administrateurs de l'organisme sans but lucratif Les Résidences de la Détente.

Cet organisme s'est donné pour but de mener à terme un projet de construction d'une douzaine de logements conventionnels spécifiquement pour les personnes âgées à revenus modestes. C'est vers la mi-septembre que la SHQ devrait faire connaître sa décision de subventionner ou non un tel projet.

Club-Vacances Baie des Sables

Prévisions optimistes malgré les caprices de Dame Nature

par Yves BELLEFLEUR

LAC MEGANTIC — Gravitant autour des trois services indissociables, le camping, la plage et la Base Plein-Air, et tout en misant essentiellement sur l'animation et la qualité de l'accueil, le Club-Vacances Baie des Sables de Lac-Mégantic gagne en popularité et l'année 1986 s'annonce excellente en dépit des caprices de Dame Nature qui a semblé ralentir considérablement l'élan des vacanciers.

Le complexe Baie des Sables est en soi une véritable destination récréo-touristique et le directeur général du Club-Vacances, M. Jacques Huard, ne cache pas sa joie de

et le bar-restaurant ainsi qu'à la Base Plein Air avec son animation, sa base de canot et camping de même que ses différents points de location d'équipements nautiques.

la location d'équipements nautiques était semble-t-il très forte.

"Et puis, beau temps, mauvais temps, le sport nautique est praticable et les moniteurs sont toujours à leur poste pour donner leur 'cours'. C'est une véritable école de la nature", poursuit Jacques Huard.

Pour toutes ces raisons, le Club-Vacances se dirige vers une excellente année d'opération, toute proportion gardée, précise M. Huard.

Puis arrivera l'automne et ce sera le moment pour la direction du

site. De plus, cette phase comprend le "polissage" des services déjà offerts, le réaménagement ou la disparition pure et simple de l'étang près de la plage et de la Boucle Pierre Bédard. Elle prévoit éga-



Claude Grondin

lement le déplacement d'une ligne hydro-électrique et l'installation d'une ligne du système d'égout afin de relier la Base Plein Air au reste du réseau municipal, une opération qui pourrait ouvrir la porte à une quatrième phase, qui prévoit celle là, la construc-



Jacques Huard

tion de maisons d'hébergement en bordure du lac et ce, juxtaposé à la Base Plein Air du complexe.

C'est l'essentiel du contenu des futures phases de développement, le directeur général préférant attendre à l'automne avant d'apporter les autres détails au plan de développement.



(Photo La Tribune par Yves Bellefleur)

L'unité autour de trois services: le camping, la plage et la Base Plein Air. Le Club-Vacances

Baie des Sables gagne en renommée... en attendant les phases 3 et 4 de développement.

constater le haut degré de satisfaction des vacanciers envers les activités et les installations à Baie des Sables.

"Nous sommes heureux de voir des gens qui se disent très heureux de leur séjour au Club-Vacances. D'ailleurs, la plupart d'entre eux, je dirais plus de 65 pour cent d'entre eux, n'en sont pas à leur première visite en 1986. Le fonctionnement personnel encore plus attentionné se reflète dans la satisfaction de la clientèle", explique Jacques Huard.

Ainsi donc, l'amélioration apportée à l'animation de même qu'à la qualité de l'accueil et des services n'est pas étrangère au succès que remporte le Club-Vacances en 1986.

"Depuis les dernières années, nous avons connu deux phases de développement à Baie des Sables et maintenant, l'essentiel et le fondamental du développement sont réalisés de sorte que nous pouvons désormais nous attaquer à la qualité de nos services: au camping et ses aires de jeux, sur la plage comprenant également les aires de jeux

Il ne fait plus aucun doute maintenant que la Base Plein Air représente un atout très important à l'intérieur du Club-Vacances Baie des Sables. Le directeur général du complexe nous signale que l'achalandage était remarquable lors de la deuxième semaine des vacances de la construction, la demande pour

complexe récréo-touristique de songer à trouver une avenue favorable à la troisième phase de développement de Baie des Sables, la dite phase de l'hébergement.

Cette dernière consiste à la construction de plusieurs petits chalets opérationnels à l'année et à proximité du stationnement actuel du

Construction: un Sommet sans précédent atteint à Ayer's Cliff

par Yvon ROUSSEAU

AYER'S CLIFF — Un sommet sans précédent a été atteint à Ayer's Cliff, au chapitre du nombre des permis de construire qui ont été émis par la municipalité.

Mme Ginette Gauvin, secrétaire-trésorière de la municipalité, souligne en effet que sept permis de construire, totalisant un montant de 372,000 \$ ont été émis, de février à juillet, par l'hôtel de ville.

De plus, Ayer's Cliff aura son premier condominium de six unités de logement, qui sera situé sur la rue Westmount. Les travaux sont présentement en cours.

Saison pas terminée

"De plus la saison propice à la construction n'est pas encore terminée, de rappeler Mme Gauvin, et nous estimons que d'autres demandes de permis de construire peuvent nous être soumises, en 1986".

La secrétaire-trésorière de la municipalité souligne que le sommet dans le nombre des permis de construire, dans le passé, avait été de cinq pour une année.

Trente unités de condo sont prévues sur la rue Westmount, les premiers devant être prêts à habiter le 1er octobre 1986. Il s'agit d'un projet de cinq bâtisses, contenant chacune six logements de deux chambres à coucher.

Selon les plans déposés à l'hôtel de ville, les bâtisses seront suffisamment distantes les unes des autres pour permettre des espaces verts. Une piscine et un court de tennis sont également prévus au projet.

Ce projet est sous la responsabilité de Roy et Doreen Norman.

NOUVEAU CONCESSIONNAIRE DODGE CHRYSLER A WINDSOR!

... à 8 minutes de Sherbrooke

NOS PRIX SONT EN VACANCES

... MEME NOS CAMIONNETTES Y GOUTENT! SUPER RABAIS SUR TOUTES NOS ROBUSTES CAMIONNETTES

LES JOURS D'AUBAINES ESTIVALES

RABAIS de \$750 sur ROBUSTES CAMIONNETTES DODGE 1986

Conseillers aux ventes:

Réal Morissette, 845-3357

Peter D'Arcy, 826-2219

Bertrand Delisle, Roger Delisle, Rosette Delisle

Windsor Dodge Chrysler Ltée.

4, Route 249 Greenlay, Qué. J1S 2T7
Route 55, sortie Windsor

(819) 845-5461

Nouveau camion pour combattre mieux le feu

ROCK ISLAND (MD) - Le conseil de Rock Island a décidé de doter son service d'incendie d'un camion pouvant transporter la majorité de l'équipement et qui servira dans les cas de sauvetage. Selon le chef des pompiers volontaires, Laurie Tilton, ce nouveau camion permettra de mieux combattre les sinistres, car tout le matériel de sauvetage est installé dans le camion.

"Même s'il n'y a pas eu d'incendie majeur depuis deux ans, ce n'est pas après un désastre qu'il faut s'équiper", précise le chef, mais bien avant. En 1986 il y a eu jusqu'à maintenant 13 sorties mais rien de sérieux, du moins à Rock Island.

Outre 2,000 pieds de boyaux, le camion transporte une génératrice, une pompe, tout un assortiment d'outils de même que cinq appareils munis de bonbonnes d'air afin d'entrer dans les immeubles remplis de fumée.

L'agencement de l'intérieur du camion de sauvetage a été effectué par les pompiers volontaires de Rock Island.

Incredyble

VENTE TROTTOIR A L'INTERIEUR
débutant le 7 AOUT 86

Lampes d'étudiant — Indispensable et décorative par leur design

Pour votre foyer — différents styles de lampes viendront égayer votre environnement.

Faut voir pour le croire!

Nous défions la compétition et la température

Le vrai concept d'éclairage

Maison du Surluminaire inc.

Soyez du rendez-vous!

565-4150 565-2870 2425, King ouest, Sherbrooke

Économie de 1,032,800 \$

L'Hôtel-Dieu propose une fusion

par Maurice CLOUTIER

ARTHABASKA - Le conseil d'administration de l'Hôtel-Dieu d'Arthabaska propose une fusion corporative et administrative avec le Centre hospitalier des Bois-Francs (CHBF), en brandissant l'argument massif d'une économie annuelle de 1,032,800 \$.

Cette position quasi-unanime des administrateurs a été transmise au Conseil régional de la santé et des services sociaux (CRSSS-04) et rendue publique par le président du conseil d'administration, Me Claude Aubert, hier.

L'intervention de l'Hôtel-Dieu s'inscrit dans le cadre de la réflexion amorcée par le CRSSS-04, sur une éventuelle rationalisation des opérations au CHBF. Cette réflexion est exigée par le ministère de la Santé et des Services sociaux (MSSS) à la suite du départ de la directrice générale du CHBF, Mme Marie-Joséphine Farizy-Chausse.

Les administrateurs ont choisi la proposition la plus draconienne de l'intérieur de six hypothèses de rationalisation qui ont été étudiées au cours des dernières semaines. Les autres étaient la fusion corporative, l'intégration totale des équipes de direction, l'intégration partielle du CHBF, le regroupement des ressources pour les personnes âgées et le statu quo amélioré.

Me Aubert a décrit leur proposition comme "l'unification des conseils d'administration, des direc-

tions générales et des équipes de direction de même que la mise en commun des services administratifs, cliniques et de soutien technique".

Considérée comme difficile à réaliser compte tenu de l'opposition du CHBF, la fusion corporative et administrative a obtenu la faveur des administrateurs, en raison de l'économie potentielle de 1,032,000 \$ prévue à moyen terme. "Si on atteignait seulement 50% de ce montant, ce serait déjà énorme", a précisé Me Aubert.

L'estimation de 1,032,800 \$ représente 3 pour cent du total des budgets actuels des deux centres, soit 35,100,000 \$. A lui seul, le budget de l'Hôtel-Dieu dépasse 27 millions \$.

La tranche la plus importante des économies, 500,000 \$, proviendrait de la disparition d'un poste de directeur général et de cinq autres postes de direction. Actuellement, les deux centres ont sensiblement la même structure de direction. Or, des 13 postes de haute direction, six seraient fermés.

Selon Me Aubert et M. Bertrand Rivard, directeur général adjoint,

une seule équipe de direction pourrait très bien administrer les deux établissements. Les autres coupures totaliseraient 532,000 \$ et se situeraient dans les dépenses administratives, l'équipe administrative affectée à l'assignation du personnel, les services hospitaliers et les services de soutien. De 15 à 20 postes, à temps complet ou à temps partiel, seraient supprimés.

Les économies, insiste Me Aubert, ne se feraient pas sur le dos des patients, bien au contraire. "Cette récupération budgétaire ne touche en aucun temps les soins aux bénéficiaires." Les missions et les services à la population de l'Hôtel-Dieu, un hôpital de courte durée, et du CHBF, un centre d'hébergement et de soins prolongés, demeureraient les mêmes.

Le président du conseil poursuit en disant que les sommes récupérées favoriseraient plutôt "l'augmentation en quantité et en qualité des services aux bénéficiaires dans la région des Bois-Francs suite à une étude des besoins prioritaires de santé."

Car la recommandation de l'Hôtel-Dieu, appuyée par le Conseil des médecins, dentistes et pharmaciens, est conditionnelle au maintien à la disposition du nouvel établissement, "l'Hôtel-Dieu des Bois-

Francs", des économies réalisées. Sans cela, l'Hôtel-Dieu fera marche arrière.

Le conseil d'administration du

CRSSS devrait être saisi de cet important dossier lors de la réunion du 11 septembre. Des recommandations devront éventuellement

être émises à la ministre de la Santé et des services sociaux Thérèse Lavoie-Roux concernant une quelconque rationalisation au CHBF.



Dans l'ordre habituel, M. Claude Brière, directeur des services professionnels, Me Claude Aubert, président du conseil d'administration,

et M. Bertrand Rivard, adjoint à la directrice générale.

(Photo La Tribune par Maurice Cloutier)

Autoroute de l'Amiante: appui de la MRC de l'Érable apprécié

par Pierre SEVIGNY

THETFORD-MINES - L'appui unanime du Conseil des maires de la MRC de l'Érable, au projet d'aménagement d'une voie rapide devant relier la région de Thetford-Mines à l'autoroute 20, constitue un atout important pour le Comité routier de la Chambre de commerce de l'Amiante, qui poursuit ses démarches en vue d'obtenir les engagements nécessaires des gouver-

nements supérieurs.

"C'est merveilleux. Cet appui que nous attendions depuis déjà plusieurs mois est très important pour nous car, enfin, nous pourrions jouer plus fort la carte de l'unanimité", de lancer le président du Comité routier, André Fréchette. "Nous avions toujours peur qu'un jour ou l'autre, quelqu'un nous mette ça sous le nez." Ce dernier attribue ce succès au travail acharné des

membres de la Chambre de commerce de Plessisville et du maire de cette localité qui, depuis les premières démarches, ont toujours cru au bien-fondé du projet.

Fort de cet appui et fort de l'engagement formulé en juin dernier par le ministre des Transports du Québec, Marc-Yvan Côté, M. Fréchette entend maintenant accentuer les pressions auprès des gouver-

Situation des infirmières auxiliaires: silence de St-Roch peu apprécié

nants fédéraux. A cet effet, les membres du Comité ont rencontré à quelques reprises le député-ministre Marcel Masse de Frontenac en vue d'orchestrer une stratégie qui permettra d'obtenir une réponse positive du fédéral dans ce dossier.

D'ailleurs, les membres du Comité routier doivent rencontrer la semaine prochaine le nouveau ministre d'État aux Transports, André Bissonnette. M. Fréchette fait preuve d'optimisme et il espère des développements importants dans ce dossier d'ici un mois.

DRUMMONDVILLE (GP) - Le syndicat des employés du service hospitalier de Drummondville, affilié à la CSN, se plaint du silence du député Jean-Guy St-Roch sur une demande qui lui a été adressée en mai dernier.

A cette époque, un groupe d'infirmières et d'infirmières auxiliaires du centre hospitalier Georges-Frédéric s'était rendu rencontrer le député, pour lui faire part de la situation des infirmières et infirmières auxiliaires du Québec. Les membres du groupe réclamaient également l'appui écrit du député au-

près des associations patronales et du gouvernement, pour empêcher la disparition de cette profession.

Un rappel de la rencontre lui a été fait en juin et le député avait promis aux syndiqués de leur répondre. Le syndicat déplore n'avoir reçu aucune réponse jusqu'à maintenant et interprète ce silence comme un refus d'appuyer sa position.

La même démarche a été faite auprès du directeur général du centre hospitalier, M. Jacques H. Noël, mais ce dernier n'a pas reçu les syndiqués.

Jean Roux premier candidat à l'échevinage à Victoriaville

VICTORIAVILLE (MC) - Hier, M. Jean Roux est devenu le premier candidat officiel en vue de l'élection municipale de novembre prochain à Victoriaville.

Conseiller municipal de 1978 à 1982, M. Roux avait tenté sans succès d'obtenir le poste de maire lors de l'élection de 1982.

M. Roux sera candidat dans le quartier Olivier-Perreault (no 7), qui est actuellement représenté par M. Gilles Desrosiers.

Ce dernier entend poursuivre sa carrière à l'hôtel de ville, mais il pourrait fort bien être candidat à la mairie, dans l'éventualité où le maire Denis St-Pierre se retire. Si M. St-Pierre sollicite un nouveau mandat, je serai candidat dans mon quartier, a indiqué M. Desrosiers hier.

Pour sa part, M. Roux insiste sur sa disponibilité "pour prendre la défense des intérêts de la population" et souhaite obtenir l'appui de la majorité des électeurs du quar-

tier. Premier à confirmer sa candidature, M. Roux estime que les membres du conseil ont déjà trop tardé à faire connaître leurs intentions. "Si nous voulons que les meilleurs éléments nous représentent à l'hôtel de ville, nous devons nous prononcer assez tôt pour que la population puisse se faire une opinion."

Récemment, M. Roux a accédé à la présidence de l'Office municipal d'habitation (OMH) de Victoriaville.



(Photo La Tribune par Gérald Prince)

Manifestation chez Sylvania

Quelque 250 syndiqués de l'usine Sylvania de Drummondville ont manifesté bruyamment hier midi, pour rappeler aux dirigeants de cette entreprise qu'ils désirent que le conflit de travail, qui dure depuis plus de quatre mois, soit

confié aux soins d'un médiateur. Dans une allocution au porte-voix, le président du syndicat, M. Denis Turcotte, mentionne que l'absence de réponse de la compagnie équivaut à un refus de continuer toute forme de négociations.

Schéma d'aménagement adopté à la MRC d'Acton

par Roger LAFRANCE

ACTON-VALE - La MRC d'Acton a procédé à l'adoption de la version définitive de son schéma d'aménagement, troisième étape de cette grande réflexion sur l'aménagement de son territoire.

Ce document, d'une quarantaine de pages, servira de base aux consultations publiques qui auront lieu dans huit des 14 municipalités de la MRC, entre le 23 septembre et le 16 octobre prochain. Après avoir pris note des commentaires de la population, les maires de la MRC rédigeront alors la version finale du schéma, laquelle devra être adoptée au plus tard en décembre.

En fait, peu de changements ont été apportés dans la version définitive par rapport aux autres docu-

ments produits auparavant. La pratique de l'agriculture demeure toujours la forme d'utilisation du sol qui sera privilégiée, tenant compte que 95 pour cent du territoire est zoné agricole. La villégiature est admise, seulement là où elle peut s'intégrer favorablement avec la pratique agricole.

Services et industries

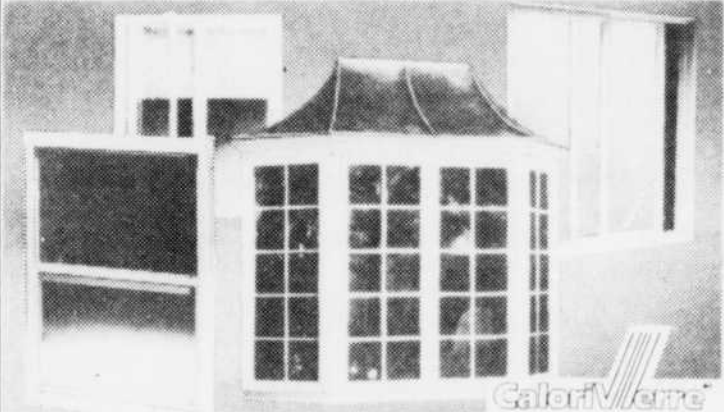
En ce qui a trait aux services et industries, la MRC privilégie toujours Acton-Vale comme seul pôle régional, pouvant accueillir les établissements à caractère régional et les moyennes et grandes entreprises. Cependant, tous les villages et zones urbaines peuvent recevoir les commerces, services et industries

à portée locale. Les périmètres d'urbanisation sont eux aussi déterminés mais dans certaines municipalités, ils devront faire l'objet d'une révision auprès de la Commission de protection du territoire agricole. Enfin, certains sites particuliers ont également été identifiés pour être protégés, que ce soit parce qu'ils constituent un intérêt historique, patrimonial, récréatif ou écologique.

La MRC identifie toujours quatre projets d'intervention. On note ainsi le réaménagement de la courbe de la route 116 entre St-André et Upton, la restauration du Domaine de la Dame de Coeur à St-Ephrem d'Upton et l'aménagement d'un parc riverain, près des chutes de Roxton Falls.

Sears Rénovation*

Faites confiance à votre magasin Sears pour tous vos projets de rénovation



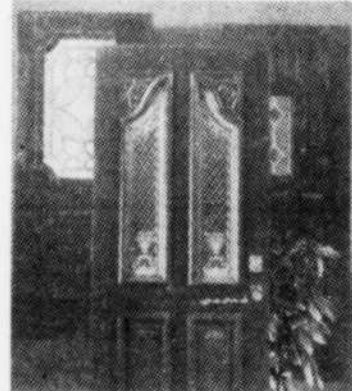
Rabais 10% sur notre sélection de fenêtres

Nous avons un assortiment complet de fenêtres dont les modèles à guillotine, à ouverture latérale, à battants ou panoramique dans un choix de styles en bois, en aluminium ou en vinyle.



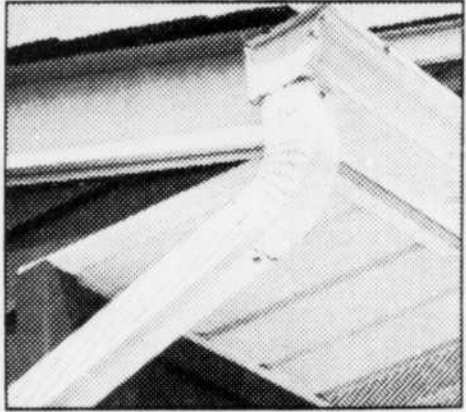
Venmar

Système de ventilation contrôlant automatiquement l'humidité dans la maison. Turbine, Econair 25 ou échangeur d'air... Choisissez le système idéal pour votre foyer.



Rabais 10% Luxueuses portes d'entrée

Vous désirez une nouvelle porte d'entrée? Nous avons des portes sécuritaires en acier. De plus, nous pouvons ajouter des vitraux décoratifs ou peindre vos portes d'acier (choix de couleurs)... vous serez enchantés de l'effet et vous ajouterez à la valeur de votre maison.



Gouttières en aluminium sans joints faites sur place

Nos gouttières sont faites sur mesure pour mieux répondre à vos besoins. Elles sont offertes en un choix de couleurs et, comme elles sont sans joint, il n'y a pas de fuites!



Sears vous offre des revêtements en vinyle ou en aluminium

Ils sont décoratifs et pratiquement sans entretien. La maison est plus chaude en hiver et plus fraîche en été. Nous vous offrons des revêtements en aluminium ou en vinyle dans toute une gamme de couleurs.

*Sears peut faire faire l'installation par des entrepreneurs qualifiés, moyennant des frais supplémentaires.

Prix en vigueur jusqu'au 13 septembre 1986.

Faites aussi confiance à Sears pour vos autres projets

Devis gratuit.

Fenêtre d'aluminium
Contre-fenêtre d'aluminium
Fenêtres en bois
Porte d'acier
Porte de bois
Porte patio
Porte de garage
Contre-porte d'aluminium

Revêtement
Soft/fascia
Gouttière
Toiture
Clôture
Fournaise électrique/gaz/huile
Pompe à chaleur
Climatiseur central
Purificateur électronique
Humidificateur
Ventilation

Chaudière
Conditionneur d'eau
Isolation
Armoire de cuisine
Broyeur à déchets
Salle de bain
Tapis/Revêtement de vinyle
Draperie
Aspirateur central
Ouvre-porte de garage
Piscine hors-terre

Composez:
563-9440
Sherbrooke

SEARS

vous en avez pour votre argent...et plus

Route 116: opposition du BAPE contestée

par Maurice CLOUTIER

VICTORIAVILLE - Quelques défenseurs du projet d'élargissement du tronçon Plessisville-Princeville de la route 116, rejoints hier, ont traité le Bureau d'audiences publiques sur l'environnement (BAPE) de tous les maux, en apprenant l'opposition de ce dernier aux travaux d'élargissement.

Dans son rapport rendu public en fin de journée jeudi, la commission d'enquête du BAPE préconise simplement des améliorations ponctuelles du tronçon. Aux yeux de celle-ci, le projet d'élargissement de deux à quatre voies contiguës du

ministère des Transports "excède de très loin, dès maintenant, les besoins prévisibles de l'an 2005 en terme de débit de réseau (nombre de véhicules à l'heure) et semble disproportionné".

Le maire de Plessisville Madelei-

ne Dusseault, le président de la Chambre de commerce de Plessisville Ronald Dion et l'ex-député d'Arthabaska Jacques Baril, tous favorables à l'élargissement de la route lors des audiences du BAPE, ne se sont pas faits prier pour commenter les conclusions du BAPE.

Le maire de Plessisville est outré. Pour elle, il est clair que "le BAPE veut régler des comptes avec le ministère des Transports sur le dos de la population."

Qualifiant de "despotique" l'at-

titude du BAPE dans le dossier de la route 116, Mme Dusseault a promis de tout mettre en oeuvre afin que l'élargissement se réalise. En plus de soumettre le dossier à la réunion du conseil municipal lundi soir, elle a l'intention de mobiliser les intervenants et, éventuellement, de former un front commun de défense du projet.

"J'ai confiance, a-t-elle dit, que le ministre Lincoln, qui est un homme de bon jugement, va écouter les instances locales." Mme Dusseault

a aussi souhaité que le ministère des Transports réfute les arguments de la commission.

"Le BAPE devrait s'occuper des problèmes d'assainissement des eaux et de l'air plutôt que de faire écho à trois coqs et deux poules (les quelques opposants)", a-t-elle lancé. "Ils démolissent un projet essentiel au développement régional et ferment les yeux sur les vrais problèmes."

Intéressé à former un front commun avec d'autres intervenants, le

président de la Chambre de commerce de Plessisville, M. Ronald Dion, a indiqué que son organisme va entreprendre immédiatement des pressions pour s'assurer de la concrétisation du projet.

"Le résultat des audiences ne m'étonne absolument pas", a indiqué l'ex-député d'Arthabaska Jacques Baril, qui a longtemps travaillé le dossier. Il a même accusé le BAPE d'avoir "appelé les gens pour les inciter à demander des audiences publiques".



Collège de Sherbrooke

Service
de l'éducation des adultes

Formation générale et professionnelle automne 1986

PROCÉDURES D'INSCRIPTION

Dates: 19 — 20 — 21 août 1986

Heures: 13h à 16h30, 18h30 à 20h.

Lieu: Collège de Sherbrooke, 475, rue Parc, Sherbrooke

Frais d'ouverture du dossier: 15\$ (nouveaux-nouvelles étudiant-e-s)

Frais d'administration: Comme indiqués pour chacun des cours offerts payables en entier à l'inscription.

CALENDRIER SCOLAIRE

Début de la session: Semaine du 2 septembre 1986

Heures de cours: Cours de 30, 45 et 75 heures: 19h à 22h
Cours de 60 heures: 19h à 23h

Congé: lundi 13 octobre —

Action de grâces, sera repris le jeudi 16 octobre.

Fin de la session: au plus tard le 15 décembre 1986.

SESSION DE MÉTHODES D'APPRENTISSAGE

Le Service de l'éducation des adultes offre à tous-toutes les étudiant-e-s adultes une session de méthodes d'apprentissage. Cette session est mise sur pied afin de permettre aux étudiant-e-s d'être mieux outillé-e-s, au plan méthodes de travail. Les thèmes abordés seront les suivants: prendre des notes de cours, utiliser la bibliothèque et les fiches, s'exercer aux travaux dérivant de l'analyse (résumé, compte-rendu, rapport, critique), s'exercer aux travaux de recherche et synthèse.

Dates: les 25, 26 et 28 août 1986

Horaires: de 19h à 22h

Lieu: Pavillon 2, 375, rue Parc, local 57-146

Coût: 20\$

Nombre: 20 personnes

FORMATION GÉNÉRALE AUTOMNE 1986

NUMÉRO	TITRE	DURÉE	SOIR	COUT	NOMBRE MAX.
Sciences humaines					
101-921-78	Biologie humaine II (Ce cours sert de préalable au programme de psychologie de l'Université de Sherbrooke)	75h	lundi et mercredi	35\$	32
340-101-84	Philosophie — Pensée et discours	45h	lundi	20\$	32
340-301-84	Philosophie — Conceptions de l'être humain	45h	lundi	20\$	32
350-901-77	Psychologie — Le développement de la personne	45h	lundi	20\$	32
387-960-83	Initiation à la sociologie	45h	lundi	20\$	32
201-103-77	Calcul différentiel et intégral I (Les cours 201-103, 201-105, 201-203 sont préalables au programme de Baccalauréat en administration et en informatique)	75h	lundi et mercredi	35\$	32
201-105-77	Algèbre vectorielle et linéaire; géométrie	75h	mardi et jeudi	35\$	32
201-117-73	Eléments de statistiques (Ce cours peut servir de préalable aux programmes de psychologie et service social de l'Université de Sherbrooke)	45h	mardi	20\$	32
330-930-75	Histoire — Initiation à l'histoire régionale	45h	mardi	20\$	32
350-102-71	Psychologie générale	45h	mardi	20\$	32
520-902-71	Perception de l'oeuvre d'art	45h	mardi	20\$	32
320-311-75	Géographie — Le Québec	45h	mercredi	20\$	32
381-912-75	Archéologie — Préhistoire de l'Amérique	45h	mercredi	20\$	32
601-102-70	Français — Poésie (Ce cours est réservé aux personnes complétant l'ancienne séquence de français)	45h	mercredi	20\$	32
601-111-85	Français — Français correctif (Les personnes ayant déjà réussi un cours de français du collégial ne sont pas autorisées à s'inscrire à ce cours)	45h	mercredi	20\$	20
601-202-85	Français — Séquence II, Théâtre	45h	mercredi	20\$	32
601-302-85	Français — Séquence I, Discours narratif	45h	mercredi	20\$	32
383-920-71	Introduction à l'économie I	45h	jeudi	20\$	(32)
350-333-71	Psychologie de l'expérience artistique	45h	intensif (1)	20\$	23
350-914-77	Psychologie — Relations humaines I	45h	intensif (2)	20\$	23
Langues modernes					
604-101-82	Anglais élémentaire I	45h	mardi ou mercredi	125\$*	128
604-102-82	Anglais élémentaire II				
604-103-82	Anglais élémentaire III				
604-104-82	Anglais élémentaire IV				
604-301-82	Anglais intermédiaire I				

Note:

Les personnes doivent être disponibles le mardi et le mercredi. Ce n'est qu'à la suite du test de classification qu'elles seront avisées du moment de leurs cours.

607-101-70 Espagnol élémentaire I 45h lundi 125\$* 32

607-201-70 Espagnol élémentaire II 45h mercredi 125\$* 32

* Suite à la décision du ministère de l'Enseignement supérieur et de la Science de ne plus financer les cours de langues modernes (considérés comme des cours de culture personnelle), ces cours doivent désormais s'autofinancer, d'où cette forte hausse de coût afférent.

Mathématiques d'appoint

Ce cours est offert à l'intention des candidat-e-s au programme de certificats en administration à l'Université de Sherbrooke.

201-712-82	Mathématiques d'appoint (12 semaines)	54h	lundi et mercredi 19h à 21h30	25\$	96
201-712-82	Mathématiques d'appoint (15 semaines) (Pour ceux-celles dont les mathématiques sont plus récentes)	54h	mercredi 18h30 à 22h10	25\$	96

(1) Psychologie de l'expérience artistique: 12 septembre / 27, 28 septembre / 11, 12 octobre / 25, 26 octobre

(2) Relations humaines I: 7 novembre / 21, 22, 23 novembre / 5, 6, 7 décembre / 12 décembre

vendredis soirs: 19h à 22h; samedi: 8h30 à 12h, 13h à 17h; dimanches: 8h30 à 12h, 13h à 17h.

FORMATION PROFESSIONNELLE AUTOMNE 1986

NUMÉRO	TITRE	DURÉE	SOIR	COUT	NOMBRE MAX.
Technologie du génie civil					
221-622-78	Génie municipal	90h	mardi et jeudi	60\$	24
Techniques de génie mécanique					
241-715-84	Introduction à la C.A.D. (autocad)	60h	lundi	65\$	12
241-109-85	Commande numérique (Compact II sur logiciel Equinox de Applicon (MDSI))	60h	mardi	65\$	12
Note: 241-715-84: connaissance du dessin technique 241-109-85: connaissances — du dessin technique — usinage sur machines outils conventionnels — programmation manuelle sur machine à commande numérique					
Techniques de prévention des incendies (T.P.I.)					
311-701-83	Les bases en chimie et physique du feu	45h	lundi	30\$	32
311-702-83	Lecture de plan et éléments de construction	60h	mercredi	40\$	32
311-712-83	Comportement humain	45h	mercredi	30\$	32
Techniques familiales — Garderie d'enfants					
Sherbrooke					
322-795-82	L'enfant et la musique	45h	lundi	30\$	32
350-704-82	Développement de l'enfant I	45h	mardi	30\$	32
322-243-75	L'observation et ses méthodes	45h	mercredi	30\$	32
322-793-82	Stage I	255h	à déterminer		
Note: Pour les personnes éligibles à s'inscrire à Stage I, séance d'information le 17 septembre 1986					
322-613-84	Prévention et premiers soins	15h	2 fins de semaine ou mercredi	10\$	32
322-713-84	L'enfant et la santé (Ce cours débute le mercredi 1er octobre)	30h	mercredi	20\$	32
Cookshire					
322-733-82	Développement de l'expression et de la créativité	45h	lundi	30\$	32
Magog					
322-723-82	Système de garde au Québec	45h	lundi	30\$	32
Lac-Mégantic					
322-733-82	Développement de l'expression et de la créativité	45h	mardi	30\$	32
Lac-Drolet					
322-723-82	Système de garde au Québec	45h	mardi	30\$	32
La Patrie					
350-704-82	Développement de l'enfant I	45h	à déterminer	30\$	32
Coaticook					
322-613-84	Prévention et premiers soins	15h	fins de semaine	10\$	32
322-713-84	L'enfant et la santé	30h	à déterminer	30\$	32
Techniques administratives — Finance					
410-110-79	Comptabilité I	60h	lundi	40\$	96
410-210-79	Comptabilité II	60h	lundi	40\$	32
410-320-79	Comptabilité analytique de gestion	60h	lundi	40\$	32
410-613-79	Comptabilité IV	60h	lundi	40\$	32
401-410-79	Dynamique de l'entreprise	60h	mardi	40\$	32
410-540-79	Finance I	60h	mardi	40\$	32
410-553-79	Méthodologie quantitative (math. financières)	60h	mardi	40\$	32
410-623-79	Contrôle interne et vérification	60h	mardi	40\$	32
410-110-79	Comptabilité I	60h	mercredi	40\$	32
410-430-74	Marketing I	60h	mercredi	40\$	32
410-503-79	Placement	45h	mercredi	30\$	32
410-603-79	Fiscalité	60h	mercredi	40\$	32
383-920-71	Introduction à l'économie I	45h	jeudi	20\$	(32)
420-112-85	Informatique de gestion (Ce cours ainsi que Comptabilité II seront préalables au cours 410-147-85 Utilisation de logiciels et progiciels de gestion qui sera offert à l'Hiver 1987)	75h	mardi et jeudi	75\$	32
Techniques de bureau					
Des cours sur mesure pourront être organisés afin de répondre à des besoins spécifiques demandés par des groupes ou des organismes.					
Gemmologie					
570-715-84	Introduction à la gemmologie	45h	lundi	30\$	32
570-745-74	Transaction de gemmes I	45h	mercredi	30\$	32
Informatique (cours non crédités)					
989-420-02	Initiation à la programmation des logiciels (voir note) (chiffrier, base de données et traitement de texte)	45h	lundi lundi jeudi	55\$ 55\$ 55\$	24 24 24
989-420-03	Lotus 1, 2, 3 (voir note)	45h	mardi	55\$	24
989-420-04	Base de données (voir note)	45h	mercredi	55\$	24
Note: Ce cours comprend les travaux en laboratoire avec l'assistance d'une personne-ressource.					

INFORMATION

564-6157

**Subvention pour vidéoclips:
à qui offrir le tremplin?**

page 12

la tribune

Arts
et divertissements

**Hemingway fait la
fortune de pilleurs**

page 14

Appelez-le François...



... L'AUTEUR-COMPOSITEUR



... L'INTERPRÈTE



... ET L'HOMME HEUREUX

Une entrevue de Rachel LUSSIER

«La musique et les instruments n'ont pas de cœur, sinon celui du compositeur qui se met à l'écriture, ou celui de l'interprète qui risque sa peau.»

Si on invitait le public, dans un concours populaire, à nommer deux ou trois compositeurs québécois, il est à parier que François Cousineau tiendrait la tête de liste. Qu'a-t-il écrit? Pour qui? A quel moment? Combien de concerts a-t-il donné? Étrangement, les réponses ne jaillissent pas d'évidence.

Cousineau en récital? Cela ne s'est vu que deux fois. À l'improvvisé de Montréal, en 1979. Et en marge de Québec 1984. Événement rare donc, que le Concert-Bouffe qu'il offrira en plein air demain, avec cinq musiciens, au Centre d'arts Orford, invité dans le cadre de l'année internationale de la musique canadienne.

Presqu'une première en fait. Du matériel original. La rétrospective d'une vingtaine d'années de carrière aussi prolifique que couronnée de succès.

Appelez-le François. Et considérons-le comme l'un des auteurs qui gravent, partition par partition, l'histoire musicale du Québec.

Avoir été...

Il a écrit des musiques de films, des thèmes pour la télévision, des publicités. Producteur. Chef d'orchestre. Arrangeur. Il a travaillé, entre autres, avec Pauline Julien. On l'a connu complice de Fautoux et de Payette au cours des belles années de «Appelez-moi Lise».

Nouvelle approche. Nouvelle sonorité. Immense succès, la rencontre Plamondon-Dufresne-Cousineau, marquera non seulement la carrière de ce dernier, mais également les couleurs de la musique dite populaire au pays.

En fait, François Cousineau a, jusqu'à maintenant, beaucoup travaillé au service des autres. Musicien de formation classique, il se rappelle son apprentissage de base avec Sr Paul Omer, dans les Cantons de l'Est, et c'est actuellement en Estrie qu'il garde un pied à terre où il travaille «autant la terre et le bricolage que l'écriture musicale.»

«Je suis flatté d'avoir été approché pour offrir un show à cet important Festival. Privilégié aussi, puisque l'événement m'a permis d'écrire des choses nouvelles, d'effectuer un travail de rapallage intéressant, d'aborder une nouvelle voie qui marquera peut-être un tournant. Le meilleur est à venir pour moi. À 40 ans, je suis rassuré. Il n'y a plus d'urgence. Je peux travailler calmement.»

Être...

Effectivement, Cousineau nous offre le plaisir d'une rencontre avec un homme neuf. Renouvelé plutôt. L'espace est réservé à l'essentiel. La banalité serait malvenue. Une pensée saine. Une réflexion courageuse. L'homme n'impose pas. Il suggère. On prend ou on laisse. Le compositeur n'a pas d'image à vendre. Seulement une âme à laisser vivre.

«J'ai tout tenté avant 35 ans. Intensément. Succès. Argent. Passion. Etudes. Amis. Une certaine forme d'amour. Tour du monde. Pourtant, c'est après ça que je me suis éveillé. J'ai cherché. Ardemment. Partout. Il a fallu que je me perde avant de me trouver.»

Et François Cousineau ne nie pas ce «chemin d'Hemingway». Au contraire, «Il fallait sans doute cette route pour décrocher mon paradis. Je ne porte plus autant de jugements radicaux. Je ne m'énerve plus aussi facilement. Je cherche désormais la simplicité, une certaine forme de dénuement de l'esprit.»

Exercice de maturité? «Non, uniquement un aboutissement. Flyer ne m'a amené ni la sérénité, ni la véritable aisance. J'ai vécu le désordre. Et j'ai eu la chance que, de mon chaos, jaillisse quelque chose de magnifique. Qui est-il devenu? Il aime jouer dehors. Sportif. Bricoleur. Père de famille. Fermier au besoin. Ah oui...il écrit aussi. Comme il vit!»

Et devenir en musique

«Tout inspire et rien n'inspire. En ce sens, je reste François Cousineau. J'aime qu'on aime ma musique. Qu'on la qualifie de commerciale n'a rien pour moi de péjoratif. C'est un compliment. L'accessibilité n'est nullement incompatible avec la beauté.»

Le compositeur refuse de se prétendre un intellectuel de la musique. «J'admire. Je respecte, mais j'ai choisi une autre forme. Après trois ou quatre mille heures de shows live, on croit au public, on le respecte, on a le goût de lui offrir une expression qu'il comprendra.» Ce qui n'empêche absolument pas le pianiste d'être fasciné par la symphonie...et par les nouvelles approches que permettent les techniques modernes.

On peut donc s'attendre à de jolies surprises dimanche. Des musiques inédites, des airs connus, que l'on fredonne, mais auxquels on sera surpris de rattacher le nom de Cousineau. Quelques paroles aussi. Et le rappel, en musiques et en chansons, d'étapes importantes.

En dire davantage risquerait de gâcher le doux plaisir que cause l'étonnement. Ajoutons donc uniquement qu'à travers un passé agréable à réentendre et un avenir qu'il laissera peut-être entrevoir pour la première fois dimanche, Cousineau conjuguera au présent et en musique 20 ans d'écriture, vingt ans de lui-même.

FESTIVAL ORFORD 86

Du 4 juillet au 24 août
Directeur artistique: Pierre Rolland

RECITAL

Salle Gilles-Lefebvre — 20h00 —
Entrée \$12,00
Samedi 16 août
RODNEY FRIEND, violon
JANINA FIALKOWSKA, piano
Schubert, Brahms, Prokofiev

CONCERT-BOUFFE

Dimanche 17 août — 17h00
Sur le pelouses du Centre d'Arts d'Orford
En la salle Gilles-Lefebvre en cas de pluie
Concert et repas: \$12,00
Concert seulement: \$6,00
1986 Année internationale de la musique canadienne
FRANÇOIS COUSINEAU et ses musiciens

CONCERT-ETUDIANT

Salle Gilles-Lefebvre — Entrée \$5,00
Dimanche 17 août — 10h00
Mercredi 20 août — 20h00

JEUNES INTERPRETES

Salle Gilles-Lefebvre — 20h00 — Entrée \$6,00
Mardi 19 août
ANNE-MARIE DUBOIS, piano
Sonate en ut majeur Beethoven
Études d'exécution
transcendante Liszt
Nocturne en mi majeur Chopin
Études Chopin
Sonate en mi bémol
mineur Barber

ORFORD HORS LES MURS

Mardi 19 août — 20h00
Centre Culturel, Valcourt

CONCERT

Salle Gilles-Lefebvre — 20h00 — Entrée \$10,00
Jeudi 21 août

ORCHESTRE A CORDES

du Centre d'Arts Orford
Direction: Rodney Friend
Vivaldi

MUSIQUE DE CHAMBRE

Salle Gilles-Lefebvre — 20h00 — Entrée \$12,00
Vendredi 22 août

STAGIAIRES ET PROFESSEURS

du Centre d'Arts d'Orford

PIANO CINQ ÉTOILES

Salle Gilles-Lefebvre — 20h00 —
Entrée \$12,00
Samedi 23 août
JANINA FIALKOWSKA, piano
Liszt, Mendelssohn, Bartholdy,
Beethoven, Chopin

RESERVATIONS: (819) 843-3981 1-800-567-6155

Parc Provincial du Mont-Orford
Autoroute des Cantons de l'Est
Sortie 118
Route 141 nord

Au Festival du lac Massawippi

La soprano Sarah Hoblyn clôture la série de récitals

par Rachel LUSSIER

C'est la soprano Sarah Hoblyn qui offrira le dernier récital de la série Sons et Brioches du Festival du lac Massawippi, dimanche prochain. En soirée se clôtureront les soirées de poésie, en compagnie de quatre poètes estriens et le Festival en lui-même se terminera dimanche le 24 août, par le troisième récital d'orgue de la nouvelle série Musica Profanus et Sanctus.

Les deux premières présentations auront lieu à l'église Unitaire; celle du 24 août, en l'église St-Barnabas, toutes deux situées à North Hatley.

Belle saison pour ce jeune Festival réservé exclusivement aux artistes d'ici. Cadre enchanteur. Prix populaires. Répertoire accessible et bel exemple de biculturalisme. Malheureusement toute bonne chose a une fin. Il ne reste donc que trois chances de profiter de l'événement, tout en souhaitant qu'une pénurie d'argent ne mette pas en péril l'idée d'une cinquième édition à l'été 1987.

Place à l'art vocal

Les amateurs d'art vocal n'ont pas été particulièrement choyés cet saison. On se rappellera bien sûr le brillant passage du baryton Louis Quilico à Orford, mais nul doute que le récital qu'offrira dimanche Sarah Hoblyn sera apprécié.

D'origine britannique, Mme Hoblyn enseigne actuellement la voix au département de musique de l'Université Bishop, à Lennoxville. Pianiste avant d'entreprendre une carrière en chant, la soprano est détentrice d'une médaille d'or du Guildhall School of Music, de Londres. Elle a déjà présenté plusieurs récitals solo au pays étranger.

De Jean-Sébastien Bach au contemporain Clifford Ford en



La soprano Sarah Hoblyn chantera, entre autres, Jean-Sébastien Bach et Clifford Ford, au dernier récital Sons et Brioches du Festival de lac Massawippi.

passant par des grands airs d'opéra connus, le programme débutant à 15h, dimanche, s'inscrit sous le signe d'une variété de bon goût.

Poésie et musique d'orgue

Toujours à l'église unitaire de North Hatley, suivra à 19h30, une soirée de poésie. Quatre poètes estriens, deux francophones et deux anglophones feront lecture de leurs œuvres.

Michel Gosselin, Avrum Malus, André Marquis et Rod Willmot seront également disponible pour partager avec les auditeurs.

Finalement, dimanche le 24 août à 19h30, l'organiste Geoffrey Thompson offrira un récital d'orgue. Il partagera ce concert avec la soprano Cheryl Dutton.



Centre d'Arts
Orford

11137

D'un écran à l'autre...
Par Pierrette Roy

A l'antenne de Radio-Québec

Pour la première année de son histoire qui compte déjà 15 ans d'âge, le Téléthon de la dystrophie musculaire ou Téléthon Jerry Lewis sera diffusé à l'antenne de Radio-Québec les 31 août et 1er septembre.

C'est ainsi que l'autre télévision s'associera à plus de trois cents télédiffuseurs nord-américains qui présenteront pendant 22 heures consécutives cet événement dont une partie proviendra directement de Las Vegas, l'autre partie étant la responsabilité du diffuseur local.

A Radio-Québec, la production locale sera bilingue et durera 45 minutes par heure, les autres 15 minutes étant des images retransmises par satellite du téléthon que

Jerry Lewis animera en direct depuis Las Vegas.

Au Québec, l'animateur pour la troisième année consécutive et président d'honneur de la campagne de financement de l'Association canadienne de la dystrophie musculaire pour le Québec est Michel Louvain, que l'on retrouvera aux côtés de Suzanne Murray qui accueillera plusieurs artistes, personnalités et souscripteurs au Théâtre Denise Pelletier où sera situé le plateau principal du téléthon, alors que parallèlement, Claude Saucier interviewera les personnalités artistiques venues prêter main forte aux téléphonistes bénévoles installés au magasin Sears de la Place Vertu à Ville St-Laurent.



Une scène de Metallo Blues.



Michel Louvain et Jerry Lewis.

Le temps de Gabriel Arcand

Plusieurs reconnaîtront aisément qu'il est l'un des comédiens québécois les plus talentueux à l'heure actuelle.

Très présent au cours des dernières années au cinéma, Gabriel Arcand poursuit parallèlement une carrière en théâtre avec le Théâtre de la Veillée à Montréal avec une approche qui lui permet de pousser plus avant sa recherche sur le jeu d'acteur.

Ce qui semble aussi profiter généreusement à sa performance au cinéma où il nous a offert de fort beaux rôles.

Ainsi, ce rôle d'Ovide Plouffe dans le film de Denys Arcand *Le crime d'Ovide Plouffe* qui sera présenté (pour ceux qui l'ont manqué au cinéma) au petit écran de Radio-Canada jeudi soir, à

19h30, dans lequel on le retrouvera aux côtés de Anne Létourneau, Jean Carmet et Juliette Huot. Basé sur le roman de Roger Lemelin, le document nous permet de retrouver plusieurs des personnages qui ont fait nos belles soirées au petit écran dans le téléroman signé de la même plume.

On le retrouvera aussi ce soir même, à 19h, dans une production du Centre ontarien du Programme français de l'Office national du film *Metallo Blues* réalisé par Michel Macina qu'offrira la télévision de Radio-Canada.

Aux côtés de Angèle Coutu, Arcand incarnera le personnage de Normand, métallo de métier, prisonnier de son rêve de gratter sa guitare et qui finira par choisir finalement la liberté.

Clément Perron, auteur du scénario de *Mon oncle Antoine*, a prêté son concours au réalisateur pour scénariser le film.

Marquis et Rod Willmot qui viendront présenter quelques uns de leurs textes.

Dimanche vers 21h, au Pub Chez Ronnie, de Sherbrooke, suite du concours Les Découvertes de Cimo.

Un rappel de quelques expositions estivales qui se termineront bientôt. Action-Impression, estampes, Grand Hall de l'Université de Sherbrooke. L'artiste peintre Roxane Bergeron, au Silo du Théâtre de Marjolaine, à Eastman. L'exposition tripartite à la salle Alfred Desrochers du Collège de Sherbrooke. Les six expositions du Centre d'arts Orford et la collection d'estampes de l'artiste Hélène Richard.

LA MAISON DU CINÉMA
DU 15 AU 18 AOÛT

7h00	LE DIAMANT DU NIL (G)
7h15	ROSE BONBON (G)
9h00	LE MATOU (14 ans)
9h15	AGNES DE DIEU (14 ans)

EN MATINÉE DIMANCHE 17 AOÛT

1h00	LE DIAMANT DU NIL (G)
1h15	ROSE BONBON (G)
3h00	LE MATOU (14 ans)
3h15	AGNES DE DIEU (14 ans)

63, rue King ouest, Sherbrooke, QC, J1H 1P1, 566-8782

Dimanche à 17h, au Centre d'arts Orford, Concert-Bouffe. Une rétrospective de 20 ans d'écriture musicale avec François Cousineau et ses musiciens. Le récital a lieu dans le cadre de l'année internationale de la musique canadienne.

— 0 —

Demain dimanche, à 19h30, à l'Eglise unitaire de North Hatley, le Festival du lac Massawippi présente la dernière soirée de poésie de la saison qui mettra en présence, sur une même tribune, les poètes Michel Gosselin, Avrum Malus, André

Woolco CORRECTIONS

dans notre circulaire "Retour à l'école", du 16 août 1986.

Page 1: Pullover modèle "C" non disponible.

Page 2: Papier à construction, on aurait dû lire 5.97 le paquet. Pantalons et jupe, confection "Perspective", à la place de "Monsieur K".

Page 4: Shampoing ou revitalisant Flex, non disponible.

Pages 6-7: On aurait dû lire ensemble mathématique 1.29; ensemble mathématique sous boîte 2.97; et surligneur Boss 1.99.

Page 8: Edredon motifs pas tous disponibles.

Page 9: Montre "The Watch" modèles non tels qu'illustrés.

Nous nous excusons de ce contretemps.

11909

CINEPARC

Participez au concours RIRE ET SOLEIL... et gagnez un voyage pour deux à St-Tropez!

VOICI CELUI QUI REPLACERA DANS VOTRE CŒUR! (E.T.)

Un film extraordinaire
Merveilleux, intelligent, imaginaire, amusant

CADEAU-SOUVENIR remis à chaque enfant

2 GRANDS FILMS

SOIRÉE MERCREDI AUBAINE \$2.50

DU 15 AU 21 AOÛT

OUVERTURE A: 19h30

LA PROJECTION DÉBUTE AU CRÉPUSCULE PAR LE FILM PRINCIPAL. LES ENFANTS SONT ADMIS GRATUITEMENT (11h15 et 11h30)

ROCK-FOREST
boul. BOURQUE HORAIRE: 843-9575

CINEMAS CARREFOUR DE L'ESTRIE
3050, boul. Portland, Sherbrooke, 565-0366

OUVERT DES 12h30 du 15 au 21 août inclus.

VERSION FRANÇAISE

FERRIS BUELLER

FERRIS BUELLER'S DAY OFF

Les efforts d'un homme pour se la couler douce

Avec MATTHEW BRODERICK

MIA SARA ALAN RUCK

Réalisé par JOHN HUGHES Produit par JOHN HUGHES

Un film PARAMOUNT

CINÉMA 1 1h00 — 3h00 — 5h00 — 7h00 — 9h00

Disney's FLIGHT OF THE NAVIGATOR

WALT DISNEY PICTURES présente FLIGHT OF THE NAVIGATOR
A PRODUCERS SALES ORGANIZATION Picture RANDAL KLEISER Film
A NEW STAR ENTERTAINMENT Production JOEY CRAMER
Produit par DAVID JOSEPH Révisé par JONATHAN SANGER MARK DAMON JOHN HYDE
Basé sur le scénario de MARK H. BAKER Révisé par MICHAEL BURTON et MATT MACMANUS
Produit par ROBBY WALD et DIMITRI VILLARD Révisé par RANDAL KLEISER

David Freeman has been missing for 8 years. He just returned home and hasn't aged a day. But David has a fantastic excuse.

Absolutely fantastic.

CINÉMA 2 12h50 — 2h30 — 4h10 Adulte et adolescent: \$3.50
5h45 — 7h30 — 9h30 Enfant et Age d'Or: \$2.50

SINCE 1937, WALT DISNEY PICTURES HAS EARNED A SPECIAL PLACE IN THE HEARTS OF MOVIE GOERS WITH FILMS SUCH AS SNOW WHITE, PINNOCHIO, FANTASIA, CINDERELLA, AND 101 DALMATIANS. NOW, CRITICAL ACCLAIM HERALDS THE NEWEST MEMBER OF THE DISNEY FAMILY OF ANIMATED CLASSICS

THE GREAT MOUSE DETECTIVE

WALT DISNEY PICTURES

"IN THE OLD DISNEY TRADITION."
—TIME, RICHARD CORLISS

"A WINNER... PROVES DISNEY CAN MAKE MOVIES LIKE THEY USED TO."
—ENTERTAINMENT TONIGHT, LEONARD MALTIN

"A FAMILY FILM IN THE GREAT DISNEY TRADITION."
—WOR-TV, JUDITH CRIST

THE GREAT MOUSE DETECTIVE

WALT DISNEY PICTURES

"TAKE YOUR KIDS THIS WEEKEND!"
—GOOD MORNING AMERICA, JOEL SIEGEL

WALT DISNEY PICTURES présente "THE GREAT MOUSE DETECTIVE"
produit en association avec SILVER SCREEN PARTNERS II Music HENRY MANCINI
Produit par DAVID JOSEPH Révisé par JONATHAN SANGER MARK DAMON JOHN HYDE
Basé sur le scénario de MARK H. BAKER Révisé par MICHAEL BURTON et MATT MACMANUS
Produit par ROBBY WALD et DIMITRI VILLARD Révisé par RANDAL KLEISER

CINÉMA 3 En après-midi seulement 12h40 — 2h15 — 3h50 Adulte et adolescent: \$3.50
Enfant et Age d'Or: \$2.50

"AN AUTHENTIC MASTERPIECE!"
—Jay Marder, NEW YORK DAILY NEWS

"The Best Action Film Of The Year!"
—Joel Siegel, ABC-TV

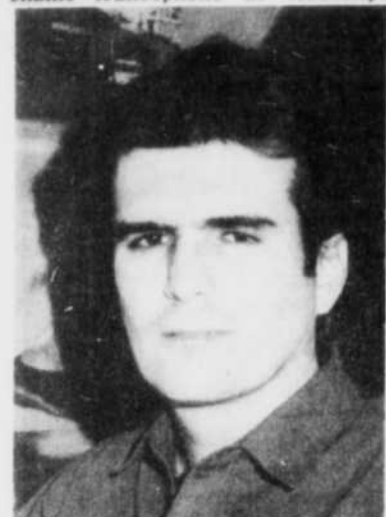
A L I E N S

CINÉMA 3 En soirée seulement 6h30 — 9h15 Version anglaise 11832

Subvention pour vidéoclips: à qui offrir le tremplin?

Un commentaire de
Rachel LUSSIER

A moins de trois semaines de la mise en ondes des premières émissions de Musiqueplus, nouvelle chaîne francophone de vidéoclips



Pierre Flynn

L'industrie du disque d'abord, les artistes ensuite s'assoient-ils bêtement sur de tels programmes, espérant qu'un jour ou l'autre le tour auquel ils ont ou prétendent avoir droit viendra?



Louise Forestier

Accepterons-nous enfin, ce que les européens, entre autres, ont compris depuis un bon moment, à savoir que la commande pure et simple n'a rien d'humiliant?

Par ailleurs, les subventions actuellement accordées sont-elles basées sur les meilleurs critères de rentabilité... artistique? Favoriser des artistes qui ont déjà fait leurs preuves. D'accord. On comprend. Mais les autres? On en revient au dilemme de savoir nager avant de pouvoir mettre le gros orteil à l'eau.

Les auteurs-compositeurs, interprètes moins connus et qui mériteraient de l'être ne devraient-ils pas être privilégiés?



Marie-Claire Séguin

qui pourra être captée par les abonnés de la télévision payante; au moment où ce genre de productions devient, dans l'ensemble des stations de télévision, un support essentiel à la musique d'ici, le ministère des Affaires culturelles vient de faire connaître les bénéficiaires de la deuxième inscription au programme d'Aide à la production de vidéoclips.

Les Maisons de disques et de productions subventionnées se partageront une somme de 248 989 \$. Initiative louable, compte-tenu, notamment, de l'urgence d'accorder à la production francophone, une place honnête à travers la masse envahissante de propositions britanniques, américaines, allemandes ou autres.

Initiative encore dangeueusement humble cependant. Nullement en mesure de répondre aux besoins réels. Certes, on ne peut exiger que le MAC assume à lui seul le soutien aux artistes. Il importe de tenir compte des multiples programmes que subventionne ce dernier.

Le caractère d'urgence n'en est pas moins grave et au moins trois questions sérieuses doivent obtenir réponse. D'ordre différent. Pour des raisons distinctes.



René Simard



Martine St-Clair

Sylvie Tremblay que l'on est en voie d'oublier trop vite, du trio François Bourassa, ou plus près de nous, d'une Micheline Goulet?

Répartissons. Mais faisons-le efficacement. Il ne s'agit pas de prendre des risques inutiles. Seulement de favoriser en priorité ceux qui travaillent fort. Qui travaillent bien. Et qu'un appui, pour



Sylvie Tremblay

ne pas dire un lancement de ce genre, encouragerait fortement à poursuivre une carrière que déjà, ils tiennent eux-mêmes à bout de bras et de cœur en se collant, sans moyens, des centaines de petits spectacles peu rentables au cours de l'année simplement pour se faire connaître et parce qu'ils aiment ce métier.

Un: Brillante implication du

MAC. Mais ce dernier ne peut guère oeuvrer seul. Deux: Une place systématique à l'air frais dans les sélections ne ferait pas de mal.

"A terrific movie."
—Gene Siskel, CBS-TV, Chicago



"About last night..."

CINÉMA CAPITOL 565-0111
59 KING est Sherbrooke

Horaire:
Tous les soirs: 7h — 9h

**UN COUPLE D'AVOCATS
PAS COMME LES AUTRES!**

ils vous feront
**Rire, Crier, Renifler, Sursauter
et Applaudir...**



ROBERT REDFORD
DEBRA WINGER DARYL HANNAH

La nouvelle comédie
du réalisateur de GHOSTBUSTERS

LES AILES de la JUSTICE
un film de YVAN REITMAN

version française de: LEGAL EAGLES

PLUS
Série Noire
POUR UNE NUIT
BLANCHE

Horaire:
Lundi au samedi, Série Noire 7h: Ailes 8h15;
dimanche, Série Noire 1h-7h: Les Ailes 2h50-8h50.

cinéma de paris

372 rue King, SHERBROOKE 569-2626

THÉÂTRE L'EXAGON
PRÉSENTE

2x2=SEX

comédie américaine
ADAPTATION: YVAN CANUEL

MISE EN SCÈNE: RENE LEFEBVRE

AVEC: CAROLE LANDRY JULIE LARKIN FRANÇOIS L'ECUYER
FRANCE PROTEAU STEPHANE BLANCHETTE DANIEL LARKIN

REPRÉSENTATIONS
5 juillet au 30 août
LES JEUDIS, VENDREDIS et SAMEDIS à 20h30

BILLETTS 6,50\$ adultes
4,50\$ étudiant(e)s et moins de 18 ans

Call: 821-7744
Centre Culturel Pierre Lapointe

**CC
PL**

CENTRE CULTUREL PIERRE LAPOINTE

39^e année

ACADÉMIE DE BALLET DE SHERBROOKE

PRE-BALLET
BALLET CLASSIQUE
JAZZ MODERNE
DANSE EXERCICE
AÉROBIQUE
DANSE SOCIALE
CLAQUETTES
AMERICAN JAZZ
COMÉDIE MUSICALE
DANSE ORIENTALE
DANSE RUSSE

CULTURE PERSONNELLE

PRE-MATERNELLE
ANGLAIS POUR JEUNES
(par le mime — expression corporelle — peinture)
AQUARELLE
DESSIN
PEINTURE
THÉÂTRE

ACADÉMIE DE MUSIQUE DE SHERBROOKE

PIANO
CHANT
FLÛTE À BEC
FLÛTE TRAVERSIÈRE
GUITARE
VIOLON
VIOLONCELLE

**24 PROFESSEURS SPÉCIALISÉS
À VOTRE SERVICE**

TARIF DEGRESSIF POUR LES MEMBRES D'UNE MEME FAMILLE OU POUR
CEUX QUI PRENNENT DEUX MATIÈRES.

RÉCITAL-CONCERT ANNUEL - PARTICIPATION À DE NOMBREUSES ACTIVITÉS CULTURELLES

INSCRIPTION DES MAINTENANT 167, rue Marquette 569-1997

LE CENTRE CULTUREL PIERRE LAPOINTE détient le permis de culture personnelle du Ministère de
l'éducation du Québec et est dirigé par un professionnel de la danse et du théâtre.

ÉCOLE DE BALLET DE MAGOG
Centre communautaire
95, Merry nord
Inscription: 25-26-27 août de 16h à 20h
569-1997

**ÉCOLE DE BALLET
LENNOXVILLE**
569-1997

**ÉCOLE DE BALLET
AYER'S CLIFF — NORTH HATLEY**
Mme Sorensen
538-5076

ÉCOLES AFFILIÉES:
Plessisville (Mme Marcoux)
Princeville (Mme Harvey)
Warwick (Mme Léo Roy)
Victoriaville (M. Yves Nolin)
Black Lake (Mme France Duguay)

Les échos du rock

Capitale de la musique

par Martin SMITH

MONTREAL (PC) — Le quartier West End de Londres n'est pas célèbre seulement pour ses femmes, comme le chantent les Pet Shop Boys. En effet, le West End a reçu le surnom de capitale mondiale de la musique et ce n'est pas en vain.

Les deux plus grands disquaires au monde y ont pignon sur rue et ils ont beaucoup de compétition. La vie trépidante qui règne jusque tard dans la nuit près de Piccadilly Circus attire une clientèle nombreuse friande de disques de toutes sortes.

Ces amateurs de musique ont le choix. Le magasin Tower Records a plus de 30.000 pieds carrés de plancher, répartis sur quatre étages, et est ouvert 365 jours par année. Pas très loin, se trouve le concurrent HMV qui couvre 13.000 pieds carrés de surface, mais déménagera bientôt dans un local de... 50.000 pieds carrés.

A côté de ces deux-là, le Virgin Megastore fait bien piètre figure avec ses 20.000 pieds carrés. Un autre magasin dans la même catégorie, le Smithers and Leigh, est ouvert depuis moins d'un an. Le West End est en train de crouler sous le poids de tous ces disques; les consommateurs, eux, ne s'en plaignent pas même s'ils sont placés devant un immense embarras du choix.

Commandites très profitables

Les gérants de groupes dont les tournées sont commanditées par une compagnie expliquent habituellement qu'ils acceptent ces commandites parce qu'elles aident à garder le prix des billets à un niveau raisonnable. Quand ce n'est pas cette réponse, c'est quelque chose du genre: "Nous pourrions ainsi donner un meilleur spectacle".

En fait, la plupart du temps, ces artistes seraient capables de présenter le même spectacle pour le même prix, mais ils ne feraient pas autant d'argent au bout du compte.

C'est en tout cas ce que le gérant des Pointer Sisters a déclaré au cours d'une entrevue avec le magazine Amusement Business.

La tournée des sœurs Pointer est commanditée par Chevy. Leur gérant a dit textuellement que les chanteuses ne seraient pas "assises sur autant d'argent à la fin de leur tournée si elles n'avaient pas accepté la commande". Enfin quelqu'un qui parle un langage clair.

Van Mo fait des siennes

Le spectacle de Van Morrison à la Place des Arts, dans le cadre du Festival de Jazz International, a laissé un goût amer dans la bouche de bien de ses anciens fans.

On a reproché à l'Irlandais irascible d'avoir chanté trop peu de ses anciens hits, d'avoir pesté longtemps contre les moniteurs, de sembler quasi-paralytique, de paraître indifférent à ses propres chansons et de n'avoir, pour ainsi dire, jamais adressé la parole au public.

La même chose s'est produite à New York, le 10 juillet, alors que Van Morrison jouait au Pier.

La première fois que le chanteur-guitariste a parlé à la foule, ce fut au bout d'une heure de spectacle, pour annoncer que les musiciens avaient des problèmes avec... les moniteurs.

Les palmarès

Au Québec, le palmarès du Guide Radio-Activité reviendra le 22 août. Palmarès américain

Aux Etats-Unis, Lionel Richie n'a pas tardé à refaire apparition sur le palmarès du magazine Billboard. Sa chanson "Dancing on the Ceiling" est en sixième position cette semaine. La seule interrogation qui demeure maintenant est de savoir si Richie réussira à vendre autant d'exemplaires de son disque "Dancing on the Ceiling" que du précédent "Can't Slow Down". Ce ne sera pas facile puisque les ventes de ce dernier disque se sont chiffrées par plus de dix millions, aux Etats-Unis seulement.

- 1 (1) Papa don't preach Madonna Warner
- 2 (4) Higher Love Steve Winwood Warner
- 3 (6) Venus Bananarama Polygram
- 4 (3) Mad about you Belinda Carlisle MCA
- 5 (2) Glory of love Peter Cetera Warner
- 6 (7) Dancing on the ceiling Lionel Richie Motown
- 7 (9) Take my breath away Berlin
- 8 (5) We don't take our clothes off Jermaine Stewart Arista
- 9 (8) Rumors Timex Social Club Jay
- 10 (10) Edge of heaven Wham! CBS

LE BEST-SELLER DE LA SEMAINE

De Jean-François Boyer

Argent, "secte" et politique

CLAUDE PAYETTE INC.
30, Wellington nord,
565-8885

10% d'escompte sur prix de détail suggéré avec carte Privilege au centre-ville seulement

Brasserie Fleurimont
1325, 12^e AVENUE FLEURIMONT

VENEZ VOUS DETENDRE AU BAR L'ARALONGE

SPECIAUX DU MOIS

Entrée:	1 ⁷⁵
Fondue Parmesan	7 ⁹⁵
Steak au poivre	7 ⁹⁵

LANGOUSTINES

8 langoustines	4 ⁹⁵
10 langoustines	5 ⁹⁵
12 langoustines	6 ⁹⁵
24 langoustines	11 ⁹⁵

LUNDI, MARDI SPECIAL POUR MADAME
accompagnée de Monsieur
50% de réduction sur le repas de Madame pris à la carte.

HAPPY HOUR DU LUNDI AU VENDREDI
de 4h à 6h30

SAMEDI DE 4H P.M. A 6H P.M.
20% de réduction sur l'assiette à la carte.

TABLE D'HOTE TOUTS LES SAMEDIS SOIR
Entrée: Potage Parmentier
Chateaubriand pour un
pour deux
10⁹⁵ ou 19⁹⁵

Homard à la Newburg 9⁹⁵
Dessert: choux à la crème
Thé — café — lait inclus
Nicole Poulin, prop.
Fermé le dimanche

Réervations: 566-4844

Il a encore une fois tourné à la blague les paroles du classique du cabaret "Send In The Clowns", de Stephen Sondheim, qu'il a chanté en s'aidant d'une partition.

Malgré toutes ces constatations, un critique du Rolling Stone affirme qu'à une époque où la plupart des concerts offrent autant d'émotion qu'un drum électronique, la foi tranquille et les sommets émotionnels d'une performance de Van Morrison demeurent un objet de plaisir étrange et persistant.

Les années folles de Frank O'Brien

Depuis le 22 juin, Tom Waits tient l'affiche au Steppenwolf Theatre de Chicago, où il interprète le rôle principal de la pièce musicale "Frank's Wild Years", qu'il a écrite en collaboration avec sa femme, Kathleen Brennan.

Frank est un clochard qui s'endort sur un banc de parc en rêvant qu'il est devenu une vedette sur les scènes de Las Vegas et de New York. La température glaciale frigorifiera à tout jamais Frank et ses rêves.

Selon un journaliste du magazine Rolling Stone, la pièce d'une durée de trois heures gagnerait à être amputée de quelques scènes, mais elle passe quand même bien tout

en servant de véhicule idéal à l'homme de tous les talents qu'est Tom Waits.

Le critique du Chicago Sun Times louange la pièce et la performance de Waits alors que celui du Chicago Tribune est plutôt tiède à cause du manque de structure, mais il souligne lui aussi la brillante interprétation de Waits.

En attendant d'entendre le disque que la compagnie Island Records mettra sur le marché, à la fin d'octobre, les fans de Tom Waits vont espérer que la prochaine production de "Frank's Wild Years" ait lieu à New York, comme il en est actuellement question.



Grace Jones

LOCATION
• TV • VIDEO • CASSETTES
• JEUX VIDEO • AMPLIFICATEURS • ETC

G. DOYON TV / SON
1112 rue Conestable Sherbrooke
Tel. 565 3177 562 7886

Le Théâtre Entre Chien et Loup présente

LOTO clip les folles aventures d'un futur millionnaire malgré son numéro...

texte: Patrick Quintal et Normand Lessard
mise en scène: Patrick Quintal
avec: Denys Caron, Martine Dostie, Hervé Philippe, Jacques Rouhier et Andrée Soucy
au Théâtre du Thé des Bois
(574, av. du Parc, Deauville)
du 25 juin au 23 août
du mer. au sam. incl. 20h30

prix spéciaux pour groupes
soustes-théâtre en collaboration avec l'Auberge le Beau Site

information et réservations: (819) 864-9569

L'UNION THEATRALE présente **Festival Feydeau**

"MAIS N'TE PROMENE DONC PAS TOUTE NUE"

BRAVO! LA BELLE MERE EST MORTE!
"FEU LA MERE de MADAME"
Nouveaux éléments apportés pour améliorer le spectacle.

Tous les **MERCREDIS, VENDREDIS** et **SAMEDIS**, à 20h30
Au Pavillon JACQUES-CARTIER
Admission: \$8.00
Etudiant, âge d'or et groupe de 30 et plus: \$5.
Réservation: 569-2727

11^e SEMAINE
Georges Feydeau

A L'EXPOSITION DE SHERBROOKE

SAMEDI
16 AOUT
20h30
Au PALAIS des Sports

SPECTACLE COUNTRY

UN HOMMAGE PARTICULIER A LEVIS BOULIANE

UN SEUL PRIX A L'ENTREE ET LES SPECTACLES SONT GRATUITS

UNE PRESENTATION DE **HYUNDAI** DE L'ESTRIE

qui vous invite à les visiter, face au Palais des Sports
Si vous achetez durant l'exposition, vous ne payez pas la taxe de vente.

Bloc-notes

1986 sera-t-elle l'année du rap aux Etats-Unis? Le disque "Raising Hell", du groupe Run-DMC, est en neuvième position au palmarès du magazine Billboard. Aucun disque de rap ne s'est jamais rendu aussi haut.

En même temps, la chanson "Rumors", à saveur "rapienne", du groupe Timex Social Club, occupe la dixième position au palmarès des 45-tours. Le club L'Esprit a célébré son ouverture récente à

Montréal en présence de Grace Jones. Le club Limelight, qui vient d'ouvrir à Londres, pouvait se vanter d'avoir un parterre beaucoup plus rempli: Rod Stewart, Robert Plant, Jimmy Page, Chrissie Hynde, les Thompson Twins, Spandau Ballet et certains membres de Sique Sique Sputnik et de Frankie Goes To Hollywood. Le super-groupe heavy metal Iron Maiden commencera une tournée nord-américaine, le 6 janvier 1987, à Knoxville, au Tennessee; 70 autres villes suivront. Le prochain disque du groupe, "Somewhere In Time",

sera lancé le mois prochain. Parmi les nouveautés: "Landing On Water" de Neil Young, "Boy Inside The Man" de Tom Cochrane and Red Rider, "Rock And Roll Diary 1967-1980" de Lou Reed, "Three Hearts in the Happy Ending Machine" de Daryl Hall, "This is This" de Weather Report.



SARAH HOBLYN
SOPRANO

LES CONCERTS
SONS ET BRIOCHES
FESTIVAL DU LAC MASSAWIPPI
DIMANCHE A 15H
EGLISE UNITAIRE, NORTH HATLEY
Inf.: 842-4380 ou 838-4611

On peut guérir les maladies du rein

Donnez à la

LA FONDATION CANADIENNE DES MALADIES DU REIN

11223-BTV

Montjoye
North Hatley, QC, J0B 2C0
Tel.: (819) 842-8309

présente **QUAND EPOUSEZ-VOUS MA FEMME**
De Jean-Benoît Luc et Jean-Pierre Coati
ADMISSION \$5.00
AGE D'OR ET ETUDIANT \$4.00

Tous les samedis soirs à 8h30

SUR DEMANDE SPECIALE FORFAIT D'UNE JOURNEE
Repas, théâtre en après-midi
prix spéciaux pour groupes.
Téléphonez à
819-842-8309
ou écrivez à
L'Union Théâtrale Inc.
300 Boul. Jacques-Cartier Sud
Sherbrooke
J1J 2Z7

Le Vieux Clocher de Magog
Billets en vente:
Rest. Les 3 Marmites, Magog
et Au Vieux Clocher.
Réservations: 847-0470

18 ans et plus

PIERRE VERVILLE

5 août au 1er sept.

Mardi au vend. 20h30

Les samedis 19h et 22h

Télé 7
Sherbrooke

"Un humour déliant... un des nos humoristes les plus talentueux".
Pierrette Roy, La Tribune

La Galerie d'Art de la Caisse Populaire de Sherbrooke-Est



Présente... **ANDRÉE CHAPUT DUCLOS**
PEINTRE
28 JUILLET AU 22 AOUT 1986

2, rue Bowen sud, Sherbrooke, QC

Heures d'ouverture:
lundi, mardi et vendredi de 10h à 15h
mercredi de 10h à 17h45
jeudi de 10h à 20h

* Réduction de 15% pour nos membres sur tout achat à la Galerie.

EXPO SHERBROOKE
7-17 août 1986

AUJOURD'HUI

SAMEDI, 16 AOUT
ACTIVITES AGRICOLES
Holstein 9h00 — Canadiens 12h00
SPECTACLES
Lévis Bouliane, spectacle Country 20h30
Entrée: adultes \$7; enfants \$4

DIMANCHE, 17 AOUT
SUPER BINGO
20h

— Cabane à sucre (près de la Grande Estrade)
— Café terrasse, musique d'ambiance face au Palais des Sports

CASINO

VISITEZ NOS PAVILLONS

- **MACHINERIE AGRICOLE**
arrière du Palais des Sports
- **SALLE A MANGER**
Bertrand Degre (menu complet)
- **SALON AGRO-ALIMENTAIRE**
Grande Estrade
- **SALON DE LA FAMILLE**
près du Centre Avicole
- **CENTRE AVICOLE**
- **CENTRE EXPO**
animaux toute la semaine
- **SALON COMMERCIAL**
Arène Eugène Lalonde
- **PETITE FERME**
près du Centre Expo

ATTRACTION SPECIALE: GRANDE ROUE 125 PIEDS.

25 ans après sa mort

Hemingway fait la fortune de pilleurs de tombes de tout acabit

par Gilbert GRELLET

WASHINGTON (AFP) — Vingt-cinq ans après sa mort, Ernest Hemingway est devenu non seulement une institution littéraire aux États-Unis mais aussi une source inépuisable de revenus pour ceux qui utilisent son nom à travers le monde.

The garden of Eden, sa dernière œuvre posthume, la dixième depuis son suicide, en 1961, à Ketchum, dans l'Idaho, se maintient dans les listes des best-sellers depuis sa publication par Scribner en mai.

Des carabines

Et plusieurs de ses héritiers viennent de former une société, Hemingway, pour vendre son nom sur des cannes à pêche, des carabines ou des lunettes de soleil, notait récemment le quotidien Wall Street Journal, en détaillant l'exploitation croissante, ces dernières années, du célèbre patronyme.

C'est que Papa Hemingway, décrié par les critiques et les féministes dans les années 1960 et 1970, est à nouveau apprécié dans l'Amérique de Ronald Reagan et de Rambo. Il était perçu comme un macho, brutal avec les femmes, glorifiant les sports sanguinaires

et la guerre. Il était démodé pendant quelque temps. Maintenant, il est revenu à la mode, note un de ses trois fils, Patrick.

Souvenir exploité

Partout où a vécu ou séjourné l'auteur de Pour qui sonne le glas, son souvenir est habilement utilisé pour attirer les clients.

A Cuba, le bar de la Floridita propose tous les jours le daiquiri Papa Doble. L'hôtel Ritz à Paris a un bar Hemingway et son propriétaire commande un prix littéraire Hemingway. De multiples bars, cafés ou restaurants portent son nom à travers les États-Unis.

A Key West

Le summum est atteint à Key West, le petit port à l'extrémité de la Floride où il passa plusieurs années avant de s'installer à Cuba. Au traditionnel

festival Hemingway s'ajoute annuellement depuis peu un très sérieux séminaire où les experts, membres de Hemingway Society et abonnés à Hemingway Review, viennent discuter du maître.

Même ses chats

Son bar favori, Sloppy Joe's, est une obligation touristique et son ancienne maison où ses admirateurs s'arrachent, à 50 dollars pièce, les descendants des six chats qu'il possédait à Key West. Il y a une liste d'attente de trois ans...

Une exception

Une exception tout de même: Ketchum, où Hemingway s'est suicidé d'un coup de carabine en juillet 1961, n'a qu'un petit mémorial. "Nous essayons d'éviter toute exploitation commerciale", note son maire, M. Jerry Sieffert.

Un navet

Comme l'île à la dérive, le premier roman posthume publié en 1970, The garden of Eden n'a pas manqué de susciter la controverse, ayant été reconstitué à partir de 1,500 pages manuscrites. Un ouvrage exécrable, a estimé une petite fille de l'auteur, Lorian, en tonnant contre les nécrophages qui exploitent le mémoire de son grand-père. Le livre s'en est d'autant mieux vendu et devrait rapporter des millions.

Jusqu'au fils

Il n'en va pas de Ce livre est le der-

nier, jure Charles Scribner. Mais sûrement pas le dernier livre sur Hemingway. Plusieurs sont en préparation. Son fils, Jack, vient de publier

son propre livre de souvenirs, espérant ainsi sortir de l'ombre entre un père et des filles célèbres, les actrices Margaux et Mariel.

Une affaire d'argent

Que pense-t-il de toute cette exploitation commerciale, après avoir participé à la création de la société Hemingway? "Moi et ma famille n'avons aucune objection. Ça met du beurre dans les épinards", a-t-il déclaré au Wall Street Journal.

LE FORGE MONNAIE

Une comédie de Marie-Thérèse Quinton

Mardi, mercredi, jeudi, vendredi 8h30
Samedi 7h et 10h

St-Fortunat, cdt Richmond

RESERVATIONS 819-344-2402

SPECIAUX D'AOUT TOUS LES SOIRS

Poulet frit, 2 mcx 2⁹⁵
Steak aux légumes 6²⁵
Langoustines 7⁹⁵
Truite amandine 5²⁵

DIMANCHE SOIR
BUFFET FRUITS DE MER, POISSON

495, 2e Avenue, Weedon, 877-3041

DU NOUVEAU CHEZ NOUS!

UN PETIT COIN D'ITALIE
SUR LE BOUL. BOURQUE

SPECIAL DU MOIS

Crème de palourdes 1¹⁵
Cuisses de grenouilles 6⁹⁵
Pizza fruits de mer, 8", brouillage inclus 4⁹⁵

Spécial du midi (lundi au vendredi)

soupe du jour
3 choix de pâtes, 3 choix de sauces
thé, café 3⁹⁵

soupe du jour
pizza 8" au choix
thé, café 3⁹⁵

Restaurant Pizzeria Rock Forest

4664, boul. Bourque 564-0666
"Vos hôtes, Vincent Roselli et Serge Roy"

LE COUP DE Foudre

La table d'hôte

Le bouquet de salade d'été
Le consommé d'escargots en croûte
Les paupiettes de filet de sole et saumon
Dessert du jour
Thé ou café
14.95 \$

La crème de volaille garnie
Le chausson de fruits de mer et son coulis
Le tournedos, sauce aux pleurottes
Dessert du jour
Thé ou café
15.95 \$

Promotion Samedi et Dimanche

Assiette de fruits de mer
coquille St-Jacques
1/2 homard
crevettes farcies
cuisses de grenouille
14.95 \$

BAR RESTAURANT

380 King Ouest, Sherbrooke, 567-5713

LA COLLECTION PRÊT

D'ŒUVRES D'ART DU MUSÉE DU QUÉBEC

Les artistes et artisans professionnels qui résident au Québec depuis plus d'un an sont invités à soumettre leurs œuvres au comité d'acquisition de la collection Prêt d'œuvres d'art du Musée du Québec.

Les œuvres présentées doivent appartenir aux disciplines des arts visuels: peinture, sculpture, arts graphiques, design, photographie, dessin et arts décoratifs.

Les œuvres choisies seront exposées en primeur au Musée du Québec, puis dans les édifices gouvernementaux du Québec.

Cette année, le comité d'acquisition de la collection Prêt d'œuvres d'art se réunira deux fois: automne 1986 et printemps 1987. L'inscription à la première session du comité de la collection aura lieu du 2 au 29 août 1986 (17 h). Les modalités d'inscription à la seconde session (complémentaire), seront dévoilées en février 1987.

Les créateurs ne pourront se procurer la formule d'inscription de la première réunion qu'après des institutions suivantes:

- Au Musée du Québec (à Québec);
- dans les Maisons de la culture (à Montréal);
- aux sièges sociaux des Associations et des regroupements d'artistes;
- dans les directions régionales du Ministère des Affaires culturelles.

Pour tout renseignement: Collection Prêt d'œuvres d'art Musée du Québec 1, avenue Wolfe-Montcalm Parc des Champs-de-Bataille Québec (Québec) G1R 5H3 Tél.: (418) 644-7895

MUSÉE DU QUÉBEC

La forme masculine utilisée occasionnellement pour plus de commodité dans ce texte, désigne tant les femmes que les hommes.

SHOAH

Chef d'œuvre de Claude Lanzmann

UN DOCUMENTAIRE de 9 1/2 hrs sur l'Holocauste juif

Disponible chez
CLUB VIDEO S.R.M.
1955, King ouest
Tél.: 567-3434
Ouvert 10h à 23h - 7 jours semaine

THEATRE D'ETE Sherbrooke

250, Terr. Sherbrooke (au coin des rues) au coin de Sherbrooke
Réservations: 564-7615

A compter du 7 juin au 23 août ainsi que samedi le 30 août.
A 20H30 DU MERCREDI AU SAMEDI INCLUSIVE-MENT.

VOYEZ LA COMEDIE DE L'HEURE

UN SUR SIX

Mise en scène: Reynald Robinson
Comédie de: Ron Clark Sam Bobrick

PIZZA • GRATUITE

Obtenez une PETITE PIZZA GRATUITE 7" à l'achat d'une pizza 12" ou 16" au prix régulier.

Coupon nécessaire pour obtenir une PIZZA GRATUITE.

Mentionnez le coupon en commandant par téléphone. L'offre prend fin le 15 sept. 1986.

PIZZA Unique

Toujours 10% D'ESCOMPTE AU COMPTOIR

Tél: 566-5215
LIVRAISON GRATUITE en 30 minutes au moins. Territoire limité.

Nous acceptons VISA, M.C., AMEX.

SUR LIVRAISON

2154, rue King ouest (sous l'ancien Disco-Roule)
APPORTEZ VOTRE VIN ••• APPORTEZ VOTRE VIN ••• APPORTEZ VOTRE VIN ••• APPORTEZ VOTRE VIN

Ecole de Danse Le Studio de Sherbrooke Inc.

NOUVELLE ADRESSE: 1215, rue Kitchener (Près de l'Arène Yvan Duval) Au Centre d'Animation Culturelle de la ville de Sherbrooke.

BALLET: Préparatoire I et II
Elémentaire I, A et B
Elémentaire II, A
Intermédiaire
Professeur: Brigitte Blanchard, invitée de l'Ecole Supérieure de Danse du Québec. Méthode Chiriac.

BALLET: Adultes
Professeur: Raymond Goulet, directeur artistique de Sursaut et directeur pédagogique de l'école.

DANSE MODERNE: I et II
Professeur: Lilliane St-Arnaud

JAZZ I et II
Professeur: Lilliane St-Arnaud

DANSE CREATIVE:
Pour les jeunes de 5 à 15 ans
Professeur: Barbara Desrochers

MIME:
Professeur: Raymond Goulet

CONDITIONNEMENT PHYSIQUE PAR LA DANSE:
Adultes de 35 ans et plus.
Professeur: Ghislaine Phaneuf
Pianiste: Esther Prince

INSCRIPTIONS: 27 - 28 - 29 août de 14h30 à 17 heures
3 - 4 septembre de 19 heures à 20h30

DEBUT DES COURS: Selon l'horaire 5 ou 6 septembre 1986

TELEPHONE: 566-6766 ou 567-3546

DIRECTRICE GENERALE: Jacqueline Prince.

Les délices du chef

Assiette des 7 mers
19⁹⁵ pers. 34⁹⁵ 2 pers.

Feuilleté de (homard, pétoncles, crevettes, crabe d'Alaska, langoustines, cuisses de grenouilles, pinces de crabe des neiges).

Lundi au dimanche
Notre table d'hôte à partir de 12⁹⁵

Petites délices flambées
(Chateaubriand) 2 pers. 26⁹⁵

"La vraie gastronomie en Estrie"
(819) 843-7212

Vos hôtes: Jeannine et Gaston, Kathleen et Ghyslaine

AUBERGE Les Délices d'Orford
et Motel 67

Sortie 115 de l'Autoroute 10
Chemin Millette, Magog
A 5 minutes du Mont Orford

L'attrait exercé par le Québec sur les producteurs américains, une menace pour un grand nombre de producteurs québécois

par Guy TAILLEFER

MONTREAL (PC) — Des huit films tournés cet été au Québec, cinq sont américains ou produits en co-participation. Ce déséquilibre accroît la vulnérabilité de l'industrie cinématographique québécoise, à tel point que certains producteurs nationaux jugent à long terme leur développement menacé.

L'attrait du Québec, et en particulier de Montréal, pour les Américains est étroitement lié à la faiblesse du dollar canadien. Le taux de change gonfle les budgets déjà substantiels dont ils

Demers craint pour la stabilité de notre cinématographie si un équilibre relatif n'est pas rétabli. "Montréal doit rester un centre du cinéma national si l'on veut assurer cette stabilité", dit-il.

Mission quasi impossible, déplore François Leclerc, compte tenu de la domination économique et culturelle qu'exercent sur nous les États-Unis. M. Leclerc est président du Syndicat des techniciens du cinéma du Québec, dont les quelque 500 membres sont pratiquement les seuls à profiter de cette invasion estivale. Le Syndicat évalue à environ 60 pour cent la proportion de ses membres qui travaillent cet été sur des productions américaines.

Un autre producteur, Claude Bonin, dit ignorer comment une partie de l'industrie québécoise va s'y prendre pour survivre à la surenchère: "Va-t-on devoir tourner en anglais, faire comme à Toronto et réaliser de faux produits américains?"

Les techniciens sont en effet un peu gâtés

par le marché, reconnaît le producteur montréalais Pieter Kroonenburg, de la maison Filmline Productions, spécialisée dans la gestion au Canada de projets cinématographiques étrangers. Il considère qu'il est faux de dire que les films produits à Montréal par Filmline cet été sont américains. Il faut plutôt parler à son avis de co-participation, aucune entente de co-production n'existant entre le Canada et les États-Unis. Le producteur déplore que la presse francophone montréalaise considère comme américain tout ce qui est produit en anglais à Montréal.

M. Kroonenburg presse en outre les producteurs québécois de devenir adultes et de cesser d'être dépendants des subventions gouvernementales. Il ne craint donc pas de catastrophe pour l'industrie québécoise comme le redoute Rock Demers qui fait valoir que la situation actuelle crée dans l'immédiat une pénurie d'équipes techniques expérimentées. Incapables de payer des salaires équivalents, des producteurs québécois ont été forcés de reporter le début de certains tournages.

C'est le cas notamment du film Un zoo la nuit, dont le tournage

par les productions Oz a dû être reporté de près d'un mois. Le producteur Roger Frappier explique qu'Oz tenait absolument à embaucher certains techniciens-clés, présentement occupés sur les plateaux américains.

M. Frappier ne considère pas encore comme une menace à l'industrie québécoise l'invasion estivale américaine. Il la juge toutefois très dérangeante.

Les producteurs québécois sont parfois forcés de pincer la corde nationaliste des techniciens pour obtenir leurs services, affirme M. Leclerc. L'atmosphère, mentionne-t-il, est nettement plus tendue sur un plateau québécois et les techniciens interviennent davantage dans la création.

Les techniciens, eux, profitent de la présence américaine pour acquérir de l'expérience, améliorer leur compétence et faire des contacts. La hausse des coûts de production ne touche pas seulement les salaires des techniciens, mais aussi les frais de location de lieux de tournage. "Un producteur américain peut payer 2,000 \$ la location d'un restaurant pour tourner une scène, alors qu'un producteur québécois est en mesure de payer seulement une fraction de ce montant", affirme Claude Bonin.

M. Leclerc note cependant que le Syndicat éprouve très souvent des difficultés à faire respecter la convention collective par les américains, alors que le

problème se produit rarement sur les plateaux nationaux. Il soupçonne certaines maisons de production de présenter Montréal comme le paradis du tournage et ses techniciens comme du cheap labor.

M. Demers redoute le jour où les Américains vont plier bagages et cesser d'utiliser le Québec comme site de tournage: "C'est ce qui s'est passé en

Grande-Bretagne et en Espagne. Les Américains sont arrivés en force. Du jour au lendemain, ils sont partis. L'industrie s'est effondrée."

Rock Demers cite à cet égard le cas de Vancouver, que les producteurs américains se sont mis à fuir après en avoir fait pendant des années un lieu privilégié.

L'abandon de Vancouver est attribuable

à une sur-utilisation de ses ressources, croit pour sa part M. Kroonenburg: "Le Québec ne tombera pas dans le même piège."

Filmline est le producteur canadien d'un long métrage américain intitulé Barnum, actuellement en tournage à Montréal avec Burt Lancaster. Il est aussi responsable de la production du film Wild thing. La liste des productions américaines

tournees ici pour le cinéma ou la télévision américaine comprend également National park, Police plaza et First offender.

Les fous de Bassan, du cinéaste Yves Simoneau, est le plus important des trois films nationaux actuellement tournés au Québec ou sur le point de l'être. Les autres sont Un zoo la nuit, des Productions Oz, et Tinamar, des Productions ACPAV.



Rock Demers

disposent par rapport aux producteurs québécois. Les Américains viennent ici engager les techniciens québécois les plus expérimentés, qui touchent auprès d'eux des salaires de 10 à 20 pour cent plus élevés.

Le producteur Rock

LOCATION ECRAN GÉANT

G. DOYON TV/SON
1112 rue Conestable, Sherbrooke
Tél. 565-3177, 562-7086

BIENVENUE AVEC VOTRE VIN MYKONOS

PIZZERIA BROCHETTERIE
365, RUE KING EST
821-2586 - 821-2618
LIVRAISON GRATUITE

SPECIAL D'AOÛT

- ☐ BROCHETTE DE POULET avec 2 brochettes 5⁹⁵
- ☐ ASSIETTE DE SOUVLAKIS avec 2 brochettes 5⁵⁰
- ☐ 12 CREVETTES 4²⁵
- servi avec riz, salade et patates
- ☐ PIZZA MEDIUM toute garnie 6⁷⁵
- ☐ SOUS-MARIN no. 2, 14 pcs 4⁰⁰
- ☐ LASAGNE AU FOUR 4⁵⁰
- ☐ SPAGHETTI AU FOUR 4⁵⁰

SPECIAL DU MOIS

Surf & Turf 9⁹⁵

avec filet mignon, crevettes et cuisses de grenouille.

- Assiette de cuisses de grenouilles 6²⁵
- Brochette de poulet 6⁸⁵
- Assiette de crevettes (20) 7⁴⁵
- Brochette de filet mignon 7⁷⁵

servi avec riz, salade et beurre à l'ail.

PROMOTION PIZZAVILLE
LUNDI ET MARDI (SEULEMENT)
Assiette de crevettes (30)
pour deux personnes 9⁹⁹

PIZZAVILLE

CARREFOUR DUNANT

1559, Dunant
566-7227

LIVRAISON GRATUITE

Festival

LUNDI — MARDI

- 1/2 lb CREVETTES 1 pers. 6⁹⁵ 2 pers. 13⁵⁰
- 1/2 lb LANGOUSTINES 1 pers. 6⁹⁵ 2 pers. 13⁵⁰

MERCREDI

TABLE D'HOTE 2 PERS.

- Escargots
- Salade César
- 2 Assiettes de gourmet avec coquille, filet mignon et crevettes
- Gâteau Forêt noire 26⁹⁵
- 2 cafés SPECIAL

JEUDI — VENDREDI

- ASSIETTE BELLE HELENE OU ASSIETTE FRUITS DE MER 7 sortes différentes 1 pers. 8⁹⁵ 2 pers. 16⁹⁵
- STEAK AU POIVRE 8⁹⁵

RESTAURANT

PIZZAVILLE DU NORD

5000, boul. Bourque, Rock Forest
OÙ VOUS AIMEREZ LES PRIX ET LA NOURRITURE! 564-2227 / 2252

FRUITS DE MER

SAMEDI — DIMANCHE

- SURF and TURF 1 pers. 9⁹⁵ 2 pers. 17⁹⁵
- ASSIETTE DE GOURMET 13⁹⁵
- 1/2 LB DE LANGOUSTINES 8⁹⁵
- 1/2 LB DE CREVETTES 7⁹⁵

BROCHETTE DE FILET MIGNON 8⁹⁵

sauce au poivre
TOUS LES JOURS
CÔTE DE BOEUF AU JUS (1 lb) OU ENTRECÔTE (1 lb) sauce au poivre 12⁹⁵

servi avec salade, brocoli à la crème, patates grecques.



Le show le plus drôle en ville!

Ce soir, 19 hres et 22 hres

Théâtre Le Pigeonnier
Sherbrooke

2ième Prolongation jusqu'au 30 août!!!

EPOUSTOULANT! Tout simplement renversant! Le côté visuel du spectacle est génial.

- Le Soleil

Un spectacle neuf, inventif et moderne...

- Richard Plante, Le Progrès

Une explosion de talent dans un déluge de vitalité et d'enthousiasme.

- Pierre Roy, La Tribune

Réservations: 564-2060

Au Café du Palais

MARDI 19 août
LA BRASSERIE O'KEEFE

SUPER PARTY PLEINE LUNE

aloha

Habillez-vous en fleurs et en couleurs et courrez la chance de gagner, entre autres, un voyage à HAWAII.

Carrefour Voyages

Wardair

Fine cuisine soignée

mettant en valeur les crus du terroir

Nos Spécialités tel que :

- Le Carré d'agneau
 - Les Ris de veau
 - Le Canard de Brome
- vous sont offerts ainsi que notre table d'hôte tous les soirs

Vue exceptionnelle des jardins et de la plage privée

1460 rue Principale Ouest

Magog

Tél.:

(819) 843-3313

Chez Montparnasse

... pour l'amour de l'été

ENTRÉES

- Fondue Parmesan 2⁰⁰
- Brochette de pétoncles à la diable ou Soupe à l'oignon gratinée 2⁷⁵
- Coquille St-Jacques 3²⁵
- Surf & Turf (filet mignon, langoustines ou crevettes) 9⁵⁰
- Brochette de boeuf et coquille St-Jacques 7⁹⁵

MARIAGE DE FRUITS DE MER

- 6 langoustines à la provençale
- 5 pétoncles à la diable
- Filet de sole farci aux crevettes pour 1 personne 7⁷⁵
- pour 2 personnes 14⁰⁰
- 12 langoustines pour 1 personne 7⁹⁵
- Filet de sole farci au crabe et 6 langoustines 7⁹⁵
- Brochette de poulet et 6 langoustines 7⁹⁵

Spécial pour enfants (12 ans et moins)

- Filet de poitrine de poulet pané (2 mcx), frites, sauce et breuvage. 3²⁵
- Mini pizza toute garnie, frites et breuvage 3²⁵

SPECIAL LUNDI, MARDI, MERCREDI SOIR

24 langoustines (pour 2 personnes) 11⁷⁵

Tous les plats sont servis avec riz, salade verte et légumes frais du jour.

7 SOIRS PAR SEMAINE

Toujours d'une qualité supérieure!

Le Montparnasse

Les Galeries Quatre Saisons, Sherbrooke

Le meurtre de Blanche Garneau reconstitué grâce aux Archives nationales du Québec

TOUS LES
LUNDI ET MARDI SEULEMENT

12 CREVETTES A LA GRECQUE

3⁹⁵

Oreganos
RESTAURANT et BAR-TERRASSE

LE MIDI
(lundi au vendredi)

BUFFET
à volonté

4⁹⁵

5⁹⁵

12 LANGOUSTINES

GRATUIT:
Tous les dimanches
MINI-PIZZA
(pour les enfants de 10 ans et moins)

1105, 12e Avenue nord
FLEURIMONT (Chemin du CHU) 569-9161

Réservation:
569-9161

Zellers et la leçon d'économie!

EN VENTE: (LES MAGASINS INSCRIRONT EUX-MÊMES LES DATES DE LA VENTE)

Lot de 4 cahiers d'exercices Hilroy
32 pages de papier ligné
67¢

Lot de 500 feuilles de papier ligné
1⁸⁷

Boîte de 60 crayons de couleur Prismacolor
13⁹⁷

Lot de 10 crayons Zellers
Mine moyenne de plomb HB de qualité.
97¢

Lot de 3 rubans adhésifs
12 mm sur 25 mètres.
1⁷⁷

Lot de 3 cartables 1 po
3⁴⁷

Cartable 'Note Tote'
Intercalaires, tablette lignée, calendrier, fermoir Velcro.
"marque déposée"
3⁹⁷

Porte-notes
Cartable à anneaux, pince, tablette de papier, intercalaires fermoir Velcro.
"marque déposée"
4⁹⁷

Colle d'écolier 100 ml
Se lave avec de l'eau et du savon. Colle non toxique.
67¢

Sac d'écolier
Boudin en nylon, garniture tressée.
2⁹⁷

Lot de 3 rouleaux Ruban adhésif transparent
1⁷⁷

Lot de 3 stylos Berol Grand Prix
Rég. 44¢
Spéc. **27¢**

Lot de 12 stylos Bic
Rég. 1.97
Spéc. **1²⁷**

Lot de 4 Duo-Tang Hilroy
Rég. 1.79
Spéc. **77¢**

Papier de construction Handipak
Rég. 1.99
Spéc. **1³⁷**

Si vous achetez vos fournitures scolaires ailleurs, vous allez payer sûrement trop cher!

Zellers Carrefour de l'Estrie Les Galeries Quatre-Saisons

Charge Card Carte de crédit
Crédit accepté

VISA
Master-Card

par Robert LEFEBVRE
SAINTÉ-FOY (PC) — L'affaire Blanche Garneau revit à Québec après 66 ans grâce aux Archives nationales du Québec.

L'histoire de ce meurtre tristement célèbre a été reconstituée au Centre des archives de Québec par une exposition qui se tient durant tout le mois d'août.

Blanche Garneau a été violée et étranglée en juillet 1920, à Québec, et, malgré un grand déploiement de l'appareil judiciaire, le coupable est resté impuni.

C'est par cette affaire qui a longtemps passionné l'opinion publique que les Archives nationales du Québec ont voulu mettre en relief les archives judiciaires qui représentent tous les documents produits par les cours de justice depuis le début du Régime français jusqu'en 1950.

300 ans d'histoire

Ces documents couvrent donc plus de 300 ans de notre histoire.

Au total, 8,641 articles d'archives judiciaires, soit 5,491 boîtes de dossiers et 3,050 registres, sont contenus au Centre des archives de Québec qui loge depuis six ans sur le campus de l'Université Laval.

Toute cette masse de documents occupe un espace équivalent à 2 kilomètres linéaires et représente environ 15 pour cent de l'ensemble des documents conservés par les Archives nationales.

BOURSES DU CONSEIL DES ARTS DU CANADA AUX ARTISTES PROFESSIONNELS

Journées "A" pour artistes

Destinées aux artistes dont la contribution à leur discipline est reconnue sur le plan national ou international depuis plusieurs années et qui sont toujours actifs.

Dates limites: 1er avril, 1er octobre, selon les disciplines.

Bourses "B" pour artistes

Destinées aux artistes qui ont terminé leur formation de base et sont reconnus comme professionnels.

Dates limites: 1er avril, 1er octobre, 1er décembre, selon les disciplines.

1er juin, programme pour artistes à mi-carrière en musique classique.

Bourses pour ouvrages de non-fiction

Destinées aux auteurs qui ont publié au moins un livre de non-fiction (biographie, étude, essai et critique). Les livres savants ne sont pas acceptés.

Dates limites: 1er mai, 1er novembre.

Pour obtenir la brochure Aide aux artistes, s'adresser au Service des bourses Conseil des Arts du Canada C.P. 1047 Ottawa (Ontario) K1P 5V8

Cette brochure offre aussi des renseignements sur les Bourses de projet et les Bourses de voyage.



ARCHITECTURE • ARTS VISUELS
CINÉMA • CRÉATION LITTÉRAIRE
DANSE • MULTIDISCIPLINAIRE
MUSIQUE • NON-FICTION
PERFORMANCE • PHOTOGRAPHIE
THÉÂTRE • VIDÉO

Témoins

L'exposition offerte au public fait revivre d'une manière saisissante les différentes péripéties de l'affaire Blanche Garneau.

Le décor est celui d'une cour de justice et deux personnages y sont représentés grandeur nature, le procureur, Me Armand Lavergne, et le juge George Farar Gibsons, qui présida le procès des deux présumés coupables, William Palmer et Raoul Binette, et qui conclut à leur innocence.

Documents

Des photos, cartes et reproductions topographiques situent les lieux de la découverte du cadavre et le territoire de la basse-ville de Québec où vivait la victime.

Différentes pièces à conviction qui ont servi au procès sont étalées, telles que le mouchoir trouvé dans les mains de Blanche Garneau ainsi que le bouton de manchettes trouvé près de son corps.

Photos de la jeune fille, notes, effets personnels, coupures de presse et documents officiels relatifs à la Commission royale d'enquête sur l'administration de la justice qui fut tenue dans cette affaire sont autant d'éléments-témoins qui contribuent à plonger le visiteur dans le drame de l'époque.

Aurore

A la même époque, un autre procès a aussi retenu l'attention générale, celui de la meurtrière d'Aurore Gagnon, cette fillette maltraitée qu'on appela Aurore, l'enfant martyr.

Le microfilm permet de relire les procès-verbaux des séances de la Cour du banc du roi de juridiction criminelle. On peut y suivre le déroulement des procès de l'époque, dont ceux tenus à la suite de la mort de Blanche Garneau et d'Aurore, l'enfant martyr.

Presque un annuaire

Quelques autres documents témoignent de la justice du temps, dont le registre général de la prison de Québec où sont inscrits les noms des personnes incarcérées. En plus de leurs noms, y figurent également de nombreux détails comme leur lieu de naissance, leur métier, leur religion, leur état civil, leur niveau d'instruction, leurs habitudes morales, la nature du délit, etc.

On y retrouve un certain P. J. Pelland, qui a été écroué à la prison de Québec pendant 22 mois relativement à une accusation de bigamie.

Délits mineurs

La majorité des délits enregistrés sont l'ivresse, le désordre et le vagabondage.

BAR - RESTAURANT

BIENVENU
une invitation
Table d'hôte estivale

Menu offert le soir seulement,
7 soirs par semaine.

Potage	
Pâte de lapin	
Salade verte aux pignons	
Linguini au roquefort et escargots	9,50\$
Escalope de veau aux abricots	11,50\$
Filet de saumon au cresson	12,00\$
Entrecôte, poivre vert	14,50\$

Trottoir aux fruits
Salade de fruits frais
Café ou thé

☎ 563-9778

1682, RUE KING OUEST, SHERBROOKE